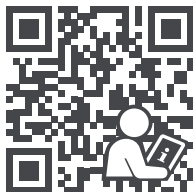


SILVERCREST®



PDF ONLINE
www.lidl-service.com



CORDLESS HAND-HELD VACUUM SHD 7.4 A1

(HU)

AKKUMULÁTOROS KÉZI PORSZÍVÓ

Használati utasítás

(CZ)

AKKUMULÁTOROVÝ RUČNÍ VYSAVAČ

Návod k obsluze

(DE) (AT) (CH)

DESIGN-AKKU- HANDSTAUBSAUGER

Bedienungsanleitung

(SI)

DIZAJNERSKI AKUMULATORSKI SESALNIK ZA PRAH

Navodila za uporabo

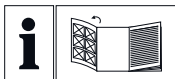
(SK)

DIZAJNOVÝ, BATÉRIOVÝ RUČNÝ VYSÁVAČ

Návod na obsluhu

IAN 359281_2007

(HU) (SI)
(CZ) (SK)



(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(SI)

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

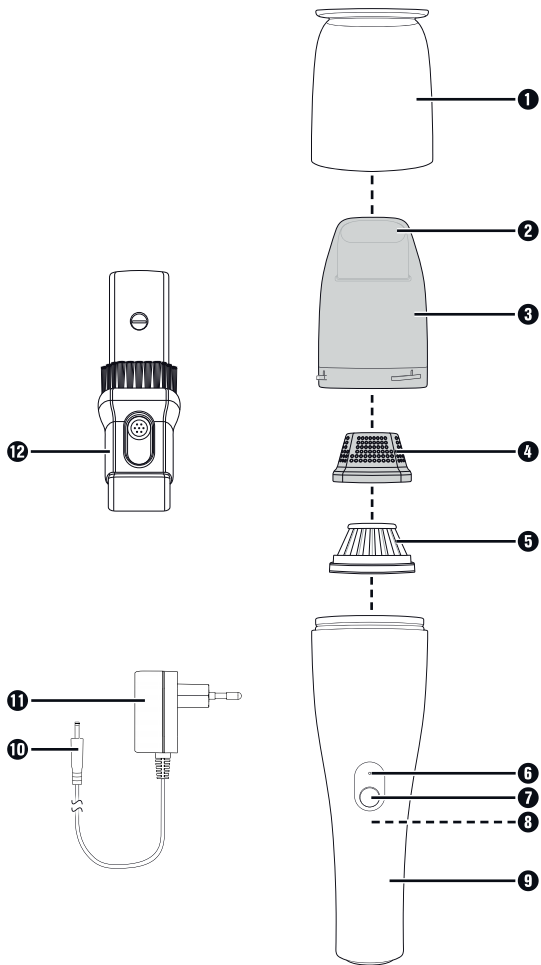
(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Használati utasítás	Oldal	1
SI	Navodila za uporabo	Stran	29
CZ	Návod k obsluze	Strana	55
SK	Návod na obsluhu	Strana	81
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	107



Tartalomjegyzék

Bevezető	3
Információk a jelen használati útmutatóhoz	3
Szerzői jog	3
Rendeltetésszerű használat	3
Biztonsági utasítások	4
A csomag tartalma és hiánytalanságának ellenőrzése	8
A készülék leírása	9
Műszaki adatok	10
Üzembe helyezés	12
Az akkumulátorok töltése	12
Töltésjelző lámpa	14
2 az 1-ben szívófej	14
Használat és üzemeltetés	16
Tisztítás és karbantartás	17
Szenyvtartály kiürítése	18
Porszűrő tisztítás/cseréje	20
A készülék tisztítása	21
Tárolás	22
Alkatrészek rendelése	22

Ártalmatlanítás.23

A készülék ártalmatlanítása.23

A csomagolás ártalmatlanítása24

A Kompernass Handels GmbH garanciája25

Szerviz.27

Gyártja27

Bevezető

Információk a jelen használati útmutatóhoz

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához.

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Szerzői jog

Ez a dokumentáció szerzői jogvédelem alatt áll.

Bármilyen formában történő sokszorosítás, ill. utánnymás, akár kivonatos formában, valamint az ábrák megjelentetése még módosított formában is csak a gyártó írásos engedélyével lehetséges.

Rendeltetésszerű használat

A készüléket csak száraz felületek porszívózására, ill. száraz felszívandó anyagok felszívására szabad használni. Ne használja a készüléket embereken vagy állatokon. A készülék nem alkalmas kereskedelmi vagy ipari használatra.

A nem rendeltetésszerű használatból, szakszerűtlen javítási munkákból, jogosulatlanul végzett módosításból vagy nem engedélyezett alkatrészek használatából eredő károk esetén semmilyen igény nem érvényesíthető. A kockázatot egyedül a felhasználó viseli.

Biztonsági utasítások

VESZÉLY! ÁRAMÜTÉS!

- ▶ A készülék hálózati adapterét kizárólag az előírásoknak megfelelően telepített és könnyen elérhető 100 - 240 V ~, 50/60 Hz hálózati feszültségű csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa.
- ▶ Soha ne használja a készüléket, ha a hálózati csatlakozókábel, a hálózati csatlakozódugó vagy a készülékház sérült.
- ▶ A veszélyek megelőzése érdekében a sérült hálózati csatlakozódugót vagy hálózati kábelt azonnal cseréltesse ki erre felhatalmazott szakemberrel, az ügyfélszolgálattal vagy hasonlóan képzett személlyel.
- ▶ Csak szakemberrel javíttassa a készüléket. Semmilyen körülmények között ne nyissa ki saját maga a készüléket. A nem szakember által végzett beavatkozások sérüléseket okozhatnak.

⚠ VESZÉLY! ÁRAMÜTÉS!

- ▶ Ne fogja meg a hálózati adaptert, a hálózati kábelt vagy a készüléket vizes vagy nedves kézzel.
- ▶ Ne használja a hálózati adaptert hosszabbítóval, hanem közvetlenül csatlakoztassa a csatlakozóaljzatra.
- ▶  Ne töltse, illetve ne használja a készüléket a szabadban.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ Ne szívjon fel a készülékkel:
 - hegyes vagy éles tárgyakat, mint pl. szögeket, vagy üvegdarabokat
 - égő gyufát, izzó hamut vagy cigaretta-csikkeket
 - vegyi anyagokat, kőport, gipszet, cementet, nyomtató patront vagy hasonló anyagokat
 - gyúlékony vagy robbanékony anyagokat
 - folyadékokat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ Ne cseréljen tartozékokat a készülék működése közben.
- ▶ Szélsőséges körülmények között az akkumulátor cellái szivároghatnak. Ha a folyadék a bőrre kerül vagy a szembe jut, az érintett testrészt azonnal öblítse ki, illetve öblítse le tiszta vízzel. Forduljon orvoshoz.
- ▶ A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű vagy tapasztalattal, illetve ismeretekkel nem rendelkező személyek felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket.
- ▶ Tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást nem végezhetik felügyelet nélküli gyermekek.
- ▶ Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- ▶ Különösen legyen figyelmes, ha a készüléket lépcsőn használja.

⚠ FIGYELEM! ANYAGI KÁROK!

- ▶ Csak a gyártó által ajánlott tartozékokat használjon.
- ▶ Ne használja a készüléket, ha nincs behelyezve porszűrő.
- ▶ Feltétlenül ügyeljen arra, hogy a készüléket ne állítsa fűtőtestre, tűzhelyre vagy más felhevült készülékekre vagy felületekre/illetve ezek mellé.
- ▶ Mindig ügyeljen arra, hogy szabadok legyenek a készülék szellőzőnyílásai. A levegőmozgás akadályoztatása esetén a készülék túlhevülhet és kár keletkezhet benne.
- ▶ Mindig a hálózati csatlakozódugót fogja meg, ha a készüléket le akarja választani az áramellátásról.
- ▶ Ne használja a hálózati adaptert más termékhez és ne próbálja meg feltölteni ezt a készüléket más töltőállomással. Csak a készülékhez mellékelt hálózati adaptert használja.

⚠ FIGYELEM! ANYAGI KÁROK!

- ▶ A termék lítium-ion akkumulátorral van felszerelve. Ne dobja az akkumulátorokat tűzbe és ne tegye ki azokat magas hőmérsékletnek. Robbanásveszély áll fenn!
- ▶ Ne próbálja meg kivenni az akkumulátorokat a készülékből. A készülékben lévő akkumulátorok rögzítve vannak és nem lehet kicserélni azokat.

A csomag tartalma és hiánytalanságának ellenőrzése**⚠ VESZÉLY!**

- ▶ Gyermekek nem játszhatnak a csomagolóanyagokkal.
Fulladásveszély áll fenn.
- ◆ Vegye ki a csomagolásból a készülék valamennyi részét és a használati útmutatót.
- ◆ Távolítson el minden csomagolóanyagot a készülékről.

A készüléket az alábbi komponensekkel szállítjuk (ábrákat lásd a kihajtható oldalon):

- akkumulátoros kézi porszívó
- 2 az 1-ben szívófej
- hálózati adapter
- használati útmutató (ábra nélkül)

TUDNIVALÓ

- ▶ Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- ▶ Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a **Szerviz** fejezetet).

A készülék leírása

(ábrákat lásd a kihajtható oldalon)

- ➊ zárósapka (támasztóláb funkcióval)
- ➋ szívónyílás
- ➌ szennytartály
- ➍ szűrőház
- ➎ porszűrő
- ➏ töltésjelző lámpa (kék)
- ➐ be-/kikapcsoló ➀
- ➑ töltőaljzat (a készülék alján)
- ➒ markolat
- ➓ tápcsatlakozó
- ➑ hálózati adapter (hálózati csatlakozódugóval és hálózati kábellel)
- ➒ 2 az 1-ben szívófej (kefés szívófej/réstisztító szívófej)

TUDNIVALÓ

- ▶ A készülék akkumulátora kiszállításkor nincs feltöltve. A készülék első használata előtt teljesen töltsse fel az akkumulátorokat (lásd **Az akkumulátorok töltése** fejezetet).

Műszaki adatok

Hálózati adapter

Gyártó	Shenzhen Jodeway Technology Co., Ltd., Floor 5, Building 5, Xintang Baishixia Industrial, Fuyong Street, Baoan District, Shenzhen, Guangdong, KÍNA Cégjegyzékszám: 91440300MA5DLY5R8L
	Importőr: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NÉMETORSZÁG Cégbíróság: Bochumi Járási Bíróság Cégjegyzékszám: HRB 4598
Modell	JOD-S-090050GS-C-2
Bemeneti feszültség	100 - 240 V ~ (váltóáram)
Bemeneti váltóáram frekvencia	50/60 Hz
Kimeneti feszültség	9,0 V === (egyenáram)
Kimeneti áram	0,5 A
Kimeneti teljesítmény	4,5 W
Átlagos hatékonyság működés közben	77,5%
Energiafogyasztás nulla terhelés mellett	0,06 W
Bemeneti áram	0,2 A

Hálózati adapter

Tápcsatlakozó polaritása	 (plusz belül, mínusz kívül)
Védelmi osztály	II /  (dupla szigetelés)
Hatékonyági osztály	6 
Védettség	IP20: 12,5 mm-nél nagyobb átmérőjű szilárd tárgyak ellen védett.
Névleges környezeti hőmérséklet (ta)	40 °C

Készülék

Bemeneti feszültség	9,0 V === (egyenáram)
Bemeneti áram	0,5 A
Polaritás	 (plusz belül, mínusz kívül)

Akkumulátorok

Kapacitás	2000 mAh
Akkumulátor	7,4 V === (egyenáram) (2 x 3,7 V lítium-ion akkumulátor)

TUDNIVALÓ

- A felhasználó részéről nincs szükség közbeavatkozásra a termék 50 és 60 Hz közötti átállításához. A termék 50 és 60 Hz-en egyaránt működik.

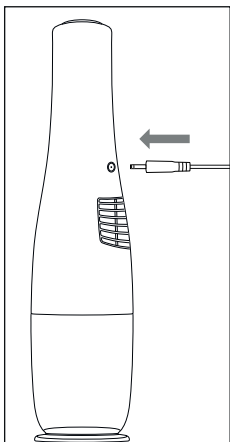
Üzembe helyezés

Az akkumulátorok töltése

TUDNIVALÓ

- ▶ A készülék feltölthető lítium-ion akkumulátorral működik. A készülék első használata előtt fel kell tölteni az akkumulátorokat.
- ▶ Ha az akkumulátorok teljesen lemerülnek, akkor kb. 3 másodpercig kéken villog a töltésjelző lámpa **6**, mielőtt a készülék kikapcsol.
- ▶ A töltés teljesen lemerült akkumulátorok esetén akár 4-6 óráig tarthat.
- ▶ A teljesen feltöltött akkumulátorok esetén a készülék kb. 15 percig használható.
- ▶ Az akkumulátorok teljes feltöltése után ismét válassza le a készüléket az áramellátásról.
- ▶ A készülék automatikusan kikapcsol, amint a töltési folyamat elkezdődik és a töltés alatt nem használható.

- ◆ Csatlakoztassa a hálózati adapter **11** tápcsatlakozóját **10** a készülék alján lévő töltőaljzathoz **8** (lásd az 1. ábrát). Csatlakoztassa a hálózati adapter **11** csatlakozódugóját a csatlakozóaljzatba. A töltésjelző lámpa **6** kéken villogni kezd és elkezdődik a töltés.



1. ábra

- ◆ Az akkumulátorok teljes feltöltése után kialszik a töltésjelző lámpa **6**. Húzza ki a hálózati adapter **11** tápcsatlakozóját **10** a készülék alján lévő töltőaljzathoz **8**.
- ◆ Csak akkor töltse ismét az akkumulátort, ha a készülék érezhetően gyengébben szív és a töltésjelző lámpa **6** kéken villog.

Töltésjelző lámpa

A töltésjelző lámpa ❹ a következő információkat nyújtja az akkumulátorok töltöttségi állapotáról:

Töltésjelző lámpa	Jelentés
kéken villog	Az akkumulátorok töltődnek.
	Az akkumulátorok gyengék vagy teljesen le vannak merülve, hamarosan töltés szükséges.
kéken világít	A készülék üzemben van.

2 az 1-ben szívófej

TUDNIVALÓ

- Kapcsolja ki a készüléket a 2 az 1-ben szívófej ❶ felhelyezése vagy levétele előtt.

A készülék 2 az 1-ben szívófeje ❶ két különböző szívófejjel rendelkezik különböző alkalmazási területekhez. Válassza ki az igényeinek megfelelő szívófejet:

kefés szívófej

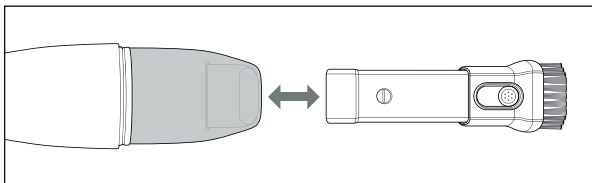
A kefés szívófej puha, érzékeny felületek tisztítására használható.

réstisztító szívófej

A réstisztító szívófej szűk vagy nehezen elérhető helyek tisztításához használható.

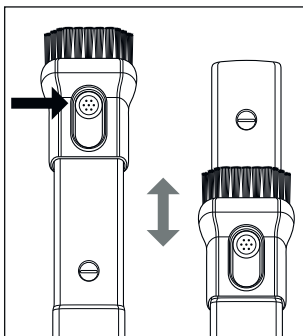
- ◆ Tartsa a készüléket a markolatánál ❸ fogva és húzza le a készülékről a zárósapkát ❶.

- ◆ Dugja a 2 az 1-ben szívófejet **12** a készülék szívónyílásába **2**. Közben ügyeljen arra, hogy a kefés szívófej beállításához való gomb felfelé mutasson (lásd az 2. ábrát).



2. ábra

- ◆ A 2 az 1-ben szívófej **12** beállításához tartsa lenyomva a kefés szívófejen lévő gombot. Tolja előre a kefés szívófejet, ha a kefés szívófejet szeretné használni. Tolja vissza a kefés szívófejet, ha a réstisztító szívófejet szeretné használni (lásd a 3. ábrát).



3. ábra

- ◆ Ha ismét szeretné levenni 2 az 1-ben szívófejet **12**, akkor húzza ki a szívónyílásból **2** (lásd a 2. ábrát).

Használat és üzemeltetés

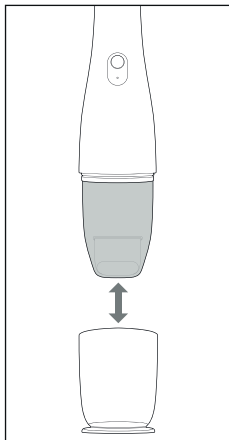
FIGYELEM! ANYAGI KÁR!

- ▶ A szívónyílást **2** mindig szabadon kell hagyni és nem lehet eltömődve. Eltömődött szívónyílás **2** esetén a készülék felhevülhet és kár keletkezhet a készülékben.
- ▶ Ne szívjon fel folyadékot a készülékkel. Ebben az esetben rövidzárlat és helyrehozhatatlan kár keletkezhet a készülékben.

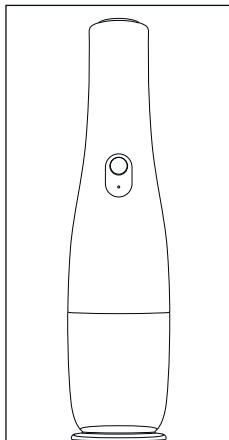
TUDNIVALÓ

- ▶ Ügyeljen arra, hogy a porszűrő **5** mindig megfelelően be legyen helyezve a készülék használata előtt (lásd a **Porszűrő tisztítása/cseréje** fejezetet).

1. Tartsa a készüléket a markolatánál **9** fogva és húzza le a készülékről a zárósapkát **1** (lásd a 4. ábrát).
2. Szükség esetén helyezze be a 2 az 1-ben szívófejet a szívónyílásba **2** (lásd a **2 az 1-ben szívófej** fejezetet).
3. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a be-/kikapcsolót **1** **7**. A töltésjelző lámpa **6** kéken világít.
4. A készülék kikapcsolásához a használat után ismét nyomja meg a be-/kikapcsolót **1** **7**. A töltésjelző lámpa **6** kialszik.
5. Helyezze a zárósapkát **1** a készülékre (lásd a 4. ábrát).
6. A tároláshoz állítsa a készüléket a zárósapkára **1**, ami támasztólábként is használható (lásd az 5. ábrát).



4. ábra



5. ábra

Tisztítás és karbantartás

TUDNIVALÓ

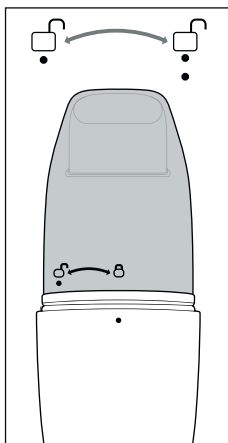
- ▶ A készülék tisztítása vagy a porszűrő **5** cseréje előtt mindig kapcsolja ki a készüléket.
- ▶ Minden használat után ürítse ki és tisztítsa meg a szennytartályt **3** és a porszűrőt **5**. Így elkerülheti a csökkent szívóteljesítményt és a készülék túlmelegedését, valamint a porszűrő **5** csökkent teljesítményét.

FIGYELEM! ANYAGI KÁR!

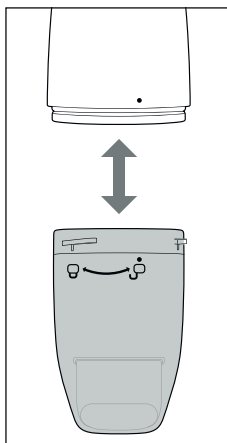
- ▶ Ne használjon maró hatású, vegyi vagy súroló tisztítószeret. Ezek kárt tehetnek a készülék felületében.

Szennytartály kiürítése

1. A szennytartály **3** kinyitásakor ügyeljen a szennytartály **3**  szimbóluma alatt és a készülék szélén lévő -jelölésre. Tartsa a készüléket a markolatánál **9** és forgassa el a szennytartályt **3**, hogy a két jelölés egymáson legyen (lásd a 6. ábrát).
2. Vegye le a szennytartályt **3** a készülékről úgy, hogy az lefelé mutasson (lásd a 7. ábrát).

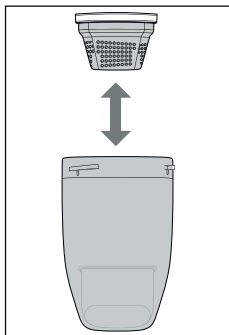


6. ábra



7. ábra

3. Fogja meg a porszűrőt **5** a hüvelykujjával és a mutatóujjával és húzza ki a szűrőházzal **4** a szennytartályból **3** (lásd a 8. ábrát).



8. ábra

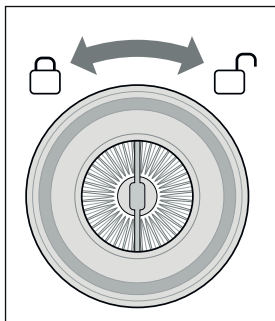
4. Üritse ki a szennytartályt **3** egy hulladékgyűjtőbe és szükség esetén törölje ki egy nedves törlőkendővel.
5. Tegye vissza a porszűrőt **5** a szűrőházzal **4** együtt a szennytartályba **3** (lásd a 8. ábrát).
6. Helyezze vissza a szennytartályt **3** a készülékre. Közben ügyeljen arra, hogy a két ● jelölés a szennytartály **3** □ szimbóluma alatt és a készülék szélén egymáson legyen (lásd a 6. ábrát). Forgassa el a szennytartályt **3**, hogy a jelölés ● a készülék szélén a szennytartály **3** □ szimbóluma alatt legyen és a szennytartály **3** hallhatóan bekattanjon a készülékben.

Porszűrő tisztítás/cseréje

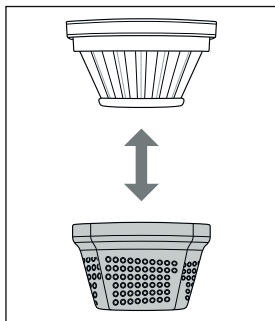
TUDNIVALÓ

- ▶ Rendszeresen cserélje ki a porszűrőt **5** a készülék kifogástalan és higiénikus működésének biztosítása érdekében.
- ▶ Pótszűrők rendelésére vonatkozó információk a **Alkatrészek rendelése** fejezetben találhatók.

1. Vegye ki a porszűrőt **5** a szűrőházzal **4** együtt a szennytartályból **3** (lásd a **Szennytartály kiürítése** fejezetet).
2. Ügyeljen a porszűrő **5** fedelén lévő zárszimbólumokra. Fordítsa el a porszűrőt **5** jobbra  irányba, majd húzza ki a szűrőházból **4** (lásd a 9. és 10. ábrát).



9. ábra



10. ábra

TUDNIVALÓ

- ▶ Ha szeretné kicserélni a porszűrőt **5**, hagyja ki a 3. és 4. lépést. Folytassa az 5. lépéssel.

3. Ütögesse ki a porszűrőt **5** és a szűrőházat **4** egy hulladékgyűjtőbe.
4. Tisztítsa meg a porszűrőt **5** és a szűrőházat **4** csapvízzel és ezt követően hagyja teljesen megszáradni a levegőn.
5. Helyezze vissza a porszűrőt **5** a szűrőházba **4** és forgassa el balra,  irányba, hogy stabilan a szűrőházban **4** legyen (lásd a 9. ábrát).
6. Helyezze vissza a porszűrőt **5** a szűrőházzal **4** a szennytartóba **3**. Ügyeljen arra, hogy a porszűrő **5** egyenesen legyen a szennytartóban **3** és a gumiperem lezárja a szennytartályt **3**.
7. Helyezze vissza a szennytartályt **3** a készülékre. Közben ügyeljen arra, hogy a két ● jelölés a szennytartály **3**  szimbóluma alatt és a készülék szélén egymáson legyen (lásd a 6. ábrát). Forgassa el a szennytartályt **3**, hogy a ● jelölés a készülék szélén a szennytartály **3**  szimbóluma alatt legyen és a szennytartály **3** hallhatóan bekattanjon a készülékben.

A készülék tisztítása

1. A készülékház és a 2 az 1-ben szívófej **12** enyhén megnedvesített törölkendővel tisztítható meg. Makacs szennyeződések esetén tegyen enyhe hatású tisztítószer a törölkendőre.
2. Távolítsa el a hajszálakat, szöszöket és szálakat a 2 az 1-ben szívófej **12** kefefejéről.
3. Alaposan töröljön szárazra minden alkatrészt, mielőtt a készüléket ismét használja vagy elteszi.

Tárolás

- ◆ Üritse ki a szennytartályt **3** és tisztítsa meg a porszűrőt **5**, mielőtt a készüléket elteszi. (lásd a **Tisztítás és karbantartás** fejezetet).
- ◆ Tárolja a készüléket tiszta és száraz helyen, közvetlen napfénytől védve.

Alkatrészek rendelése

A termékhez bármikor kényelmesen rendelhet pótalkatrészeket a **www.kompernass.com** weboldalon.



Olvassa be ezt a QR-kódot az okostelefonjával vagy táblagépével. A QR-kóddal közvetlenül a **www.kompernass.com** weboldalunkra kerül, ahol megtekintheti és megrendelheti a készülékhez rendelkezésre álló pótalkatrészeket.

TUDNIVALÓ

- Ha probléma merül fel az online rendeléssel, forduljon az ügyfélszolgálatunkhoz telefonon vagy e-mailben (lásd a **Szerviz** fejezetet).
- A rendelés során mindig adja meg a cikkszámot (z. B. **123456_7890**), ami a használati útmutató címlapján található.
- Ne feledje, hogy nem minden országban lehetséges az alkatrészek interneten történő megrendelése.

Ártalmatlanítás

A készülék ártalmatlanítása



Semmiképpen ne dobja a készüléket a normál háztartási hulladékba.

Erre a termékre a 2012/19/EU európai irányelv vonatkozik.

A készüléket kizárólag engedélyezett hulladékkezelő üzemben vagy települése hulladékkezelő létesítményében ártalmatlanítsa. Vegye figyelembe a hatályos előírásokat. Ha bizonytalan, vegye fel a kapcsolatot a hulladékkezelővel.



Az elhasználódott termék ártalmatlanításának lehetőségéről tájékozódjon települése önkormányzatánál vagy a városi önkormányzatnál.

TUDNIVALÓ

- ▶ A készülék beépített akkumulátorai rögzítve vannak és nem vehetők ki ártalmatlanítás céljából.



Semmiképpen ne dobja a hálózati adaptert a normál háztartási hulladékba.

Erre a termékre a 2012/19/EU európai irányelv vonatkozik.

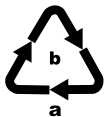
A hálózati adaptert kizárólag engedélyezett hulladékkezelő üzemben vagy a kommunális hulladékkezelő létesítményben ártalmatlanítsa. Vegye figyelembe a hatályos előírásokat.

A csomagolás ártalmatlanítása



A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladék-ártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki és ezért újrahasznosíthatók.

Ártalmatlanítsa a feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon.

Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat.

A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, amelyek jelentése a következő:

1–7: műanyagok,

20–22: papír és karton,

80–98: kompozit anyagok.

A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövidleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik elölről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejártá után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például csatlakozók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült.

A garancia érvényét veszti visszaélésszerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (pl. IAN 123456_7890).
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.

- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhoz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 359281_2007 megnyithatja a használati útmutatót.

Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 359281_2007

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

Kazalo

Uvod	31
Informacije o teh navodilih za uporabo	31
Avtorske pravice	31
Predvidena uporaba	31
Varnostna navodila	32
Vsebina kompleta in pregled po prevozu	36
Opis naprave	37
Tehnični podatki	38
Začetek uporabe	40
Polnjenje akumulatorjev	40
Kontrolna lučka polnjenja	42
Sesalna šoba 2 v 1	42
Uporaba in delovanje	44
Čiščenje in vzdrževanje	45
Praznjenje posode za umazanijo	46
Čiščenje/menjava filtra za prah	48
Čiščenje naprave	49
Shranjevanje	50
Naročanje nadomestnih delov	50

Odstranjevanje med odpadke51

Odstranjevanje naprave med odpadke.....51

Odstranitev embalaže med odpadke52

Proizvajalec52

Pooblaščen servis52

Garancijski list53

Uvod

Informacije o teh navodilih za uporabo

Iskrene čestitke ob nakupu vaše nove naprave.

Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del izdelka. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranjevanje med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Avtorske pravice

Ta dokumentacija je zaščitena z avtorskimi pravicami.

Vsakršno razmnoževanje oz. ponatis, tudi deloma, in prikazovanje slik, tudi v spremenjenem stanju, so dovoljeni le s pisnim dovoljenjem proizvajalca.

Predvidena uporaba

Napravo je dovoljeno uporabiti samo za sesanje suhih površin oz. suhih snovi za sesanje. Naprave ne uporabljajte na ljudeh ali živalih. Naprava ni predvidena za uporabo na poslovnih ali industrijskih območjih.

Izključeno je uveljavljanje kakršnih koli zahtevkov na podlagi škode, nastale zaradi nepredvidene uporabe, nestrokovnih popravil, nedovoljenih izvedenih sprememb ali uporabe nedovoljenih nadomestnih delov. Tveganje nosi izključno uporabnik.

Varnostna navodila

NEVARNOST! ELEKTRIČNI UDAR!

- ▶ Napajalnik naprave priključite samo na po predpisih vgrajeno in dobro dostopno električno vtičnico z omrežno napetostjo 100–240 V~, 50/60 Hz.
- ▶ Naprave ne uporabljajte, če so električni kabel, električni vtič ali ohišje poškodovani.
- ▶ Da se izognete nevarnosti, naj vam poškodovane električne vtiče ali električne kable takoj zamenja pooblaščen strokovno osebje, servisna služba ali podobno usposobljena oseba.
- ▶ Izdelek dajte v popravilo samo ustreznemu strokovnemu servisu. Naprave nikoli ne odpirajte sami. Posegi, ki jih ni izvedlo strokovno podjetje, lahko privedejo do poškodb.
- ▶ Napajalnika, električnega kabla ali naprave nikoli ne prijemajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.

⚠ NEVARNOST! ELEKTRIČNI UDAR!

- ▶ Napajalnika ne uporabljajte s podaljškom za kabel, temveč napajalnik neposredno priključite v vtičnico.
- ▶  Naprave ne polnite ali uporabljajte na prostem.

**⚠ OPOZORILO!
NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!**

- ▶ Naprave ne uporabljajte za sesanje:
 - koničastih ali ostrih predmetov kot npr. žebeljev ali črepinj,
 - gorečih vžigalic, žarečega pepela ali cigaretnih ogorkov,
 - kemičnih izdelkov, kamnitega praha, mavca, cementa, črnila za tiskalnik ali podobnih snovi,
 - vnetljivih in eksplozivnih snovi,
 - tekočin.
- ▶ Med delovanjem naprave ne zamenjajte delov pribora.

⚠ OPOZORILO!

NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- ▶ V izrednih pogojih lahko pride do puščanja na celicah akumulatorja. Ob stiku tekočine s kožo ali očmi je treba prizadeto mesto takoj izprati oz. izplakniti s čisto vodo. Poiščite zdravniško pomoč.
- ▶ Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem smejo napravo uporabljati le pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz njene uporabe.
- ▶ Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali opravljati uporabniškega vzdrževanja naprave.
- ▶ Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- ▶ Bodite še posebej pozorni, ko napravo uporabljate na stopnicah.

⚠ POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

- ▶ Uporablajte samo dele pribora, ki jih priporoča proizvajalec.
- ▶ Naprave ne uporabljajte brez vstavljenega filtra za prah.
- ▶ Obvezno pazite, da naprave ne odložite poleg/na radiatorje, pečice ali druge segrete naprave ali površine.
- ▶ Zmeraj preverite, ali so prezračevalne reže proste. Blokirani krogi zraka lahko privede do pregretja in poškodbe naprave.
- ▶ Da napravo ločite od oskrbe z električnim tokom, zmeraj primite električni vtič.
- ▶ Napajalnika ne uporabljajte za noben drug izdelek in naprave ne poskušajte polniti z drugo polnilno postajo. Uporabljajte samo napajalnik, priložen tej napravi.

⚠ POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

Izdelek je opremljen z litij-ionskima akumulatorjema. Akumulatorjev ne vrzite v ogenj in jih ne izpostavljajte visokim temperaturam. Obstaja nevarnost eksplozije!

- ▶ Akumulatorjev ne poskušajte vzeti iz naprave. Akumulatorja v tej napravi sta trdno pritrjena in ju ni mogoče zamenjati.

Vsebina kompleta in pregled po prevozu

⚠ NEVARNOST!

- ▶ Otroci embalažnih materialov ne smejo uporabljati za igro.
Obstaja nevarnost zadušitve.

- ◆ Iz škatle vzemite vse dele naprave in navodila za uporabo.
- ◆ Z naprave odstranite ves embalažni material.

Komplet obsega naslednje komponente (glejte slike na zloženi strani):

- dizajnerski akumulatorski sesalnik za prah
- sesalno šobo 2 v 1
- napajalnik
- navodila za uporabo (brez slike)

OPOMBA

- Preverite, ali komplet vsebuje vse dele in je brez vidnih poškodb.
- V primeru nepopolne dobave ali poškodb zaradi pomanjkljive embalaže ali prevoza se obrnite na telefonsko servisno službo (glejte poglavje **Servis**).

Opis naprave

(slike so na zloženi strani)

- ➊ pokrov (s funkcijo podstavka)
- ➋ sesalna odprtina
- ➌ posoda za umazanijo
- ➍ ohišje filtra
- ➎ filter za prah
- ➏ kontrolna lučka polnjenja (modra)
- ➐ stikalo za vklop/izklop ①
- ➑ vtičnica za polnjenje (na spodnji strani naprave)
- ➒ ročaj
- ➓ votli vtič
- ➔ napajalnik (z električnim vtičem in električnim kablom)
- ➕ sesalna šoba 2 v 1 (šoba s krtačo/šoba za reže)

OPOMBA

- Izdelek se dobavi z nenapolnjenima akumulatorjema. Pred prvo uporabo akumulatorja v celoti napolnite (glejte poglavje **Polnjenje akumulatorjev**).

Tehnični podatki

Napajalnik	
Proizvajalec	Shenzhen Jodeway Technology Co., Ltd., Floor 5, Building 5, Xintang Baishixia Industrial, Fuyong Street, Baoan District, Shenzhen, Guangdong, KITAJSKA Matična številka podjetja: 91440300MA5DLY5R8L
	Uvoznik: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMČIJA Register občinskega sodišča v Bochumu Matična številka: HRB 4598
Model	JOD-S-090050GS-C-2
Vhodna napetost	100–240 V~ (izmenični tok)
Vhodna frekvenca izme- ničnega toka	50/60 Hz
Izhodna napetost	9,0 V === (enosmerni tok)
Izhodni tok	0,5 A
Izhodna moč	4,5 W
Povprečni izkoristek med delovanjem	77,5 %
Poraba moči brez obre- menitve	0,06 W

Napajalnik

Vhodni tok	0,2 A
Polarnost votlega vtiča	 (plus znotraj, minus zunaj)
Razred zaščite	II/□ (dvojna izolacija)
Razred učinkovitosti	6 
Vrsta zaščite	IP20: zaščita pred trdnimi tujki premera nad 12,5 mm.
Nazivna temperatura okolice (ta)	40 °C

Naprava

Vhodna napetost	9,0 V === (enosmerni tok)
Vhodni tok	0,5 A
Polarnost	 (plus znotraj, minus zunaj)

Akumulatorja

Kapaciteta	2000 mAh
Akumulator	7,4 V === (enosmerni tok) (2x 3,7-voltni litij-ionski akumulator)

OPOMBA

- Uporabniku izdelka ni treba preklapljati med 50 in 60 Hz. Izdelek se sam prilagodi na 50 ali 60 Hz.

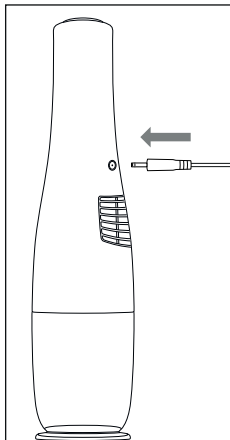
Začetek uporabe

Polnjenje akumulatorjev

OPOMBA

- ▶ Naprava deluje z litij-ionskima akumulatorjema, ki se lahko znova napolnita. Pred prvo uporabo naprave morate akumulatorja napolniti.
- ▶ Ko sta akumulatorja popolnoma izpraznjena, utripa kontrolna lučka polnjenja **6** pribl. 3 sekunde modro, preden se naprava izklopi.
- ▶ Postopek polnjenja lahko pri popolnoma izpraznjenih akumulatorjih traja 4–6 ur.
- ▶ Čas uporabe pri popolnoma napolnjenih akumulatorjih znaša pribl. 15 minut.
- ▶ Ko sta akumulatorja popolnoma napolnjena, napravo znova ločite od oskrbe z električnim tokom.
- ▶ Ko se začne postopek polnjenja, se naprava se samodejno izklopi in je med postopkom polnjenja ni mogoče uporabljati.

- ♦ Votli vtič **10** napajalnika **11** z vtičnico za polnjenje **8** priključite na spodnji strani naprave (glejte sliko 1). Električni vtič napajalnika **11** priključite v vtičnico. Kontrolna lučka polnjenja **6** začne modro utripati in postopek polnjenja se začne.



Slika 1

- ♦ Ko sta akumulatorja popolnoma napolnjena, kontrolna lučka polnjenja **6** ugasne. Votli vtič **10** napajalnika **11** izvlomite iz vtičnice za polnjenje **8** na spodnji strani naprave.
- ♦ Akumulatorja znova napolnite, šele ko sesalna zmogljivost naprave postane opazno šibkejša in kontrolna lučka polnjenja **6** utripa modro.

Kontrolna lučka polnjenja

Kontrolna lučka polnjenja **6** posreduje naslednje informacije o napolnjenosti akumulatorjev:

Kontrolna lučka polnjenja	Pomen
utripa modro	Akumulatorja se polnita.
	Akumulatorja sta šibka ali popolnoma prazna in ju je treba kmalu napolniti.
sveti modro	Naprava deluje.

Sesalna šoba 2 v 1

OPOMBA

- Preden začnete sesalno šobo 2 v 1 **12** natikati ali odstranjevati, napravo izklopite.

Sesalna šoba 2 v 1 **12** naprave obsega dve različni šobi za različna območja uporabe. Primerno šobo izberite v skladu z vsakokratno potrebo:

Šoba s krtačo

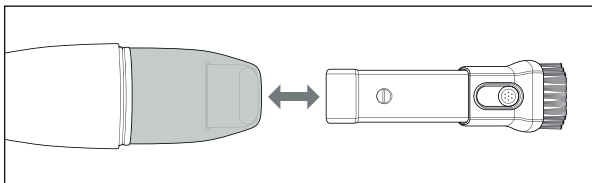
Šobo s krtačo uporabite za čiščenje mehkih, občutljivih površin.

Šoba za reže

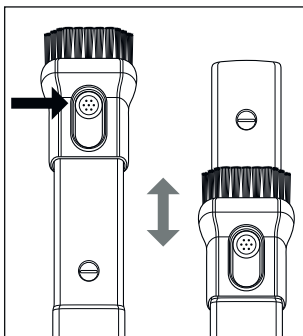
Šobo za reže uporabite za čiščenje tesnih, nedostopnih mest.

- ♦ Napravo držite za ročaj **9** in snemite pokrov **1** z naprave.

- ◆ Sesalno šobo 2 v 1 ⑫ vtaknite v sesalno odprtino ② naprave. Pri tem pazite, da kaže gumb za prestavitev šobe s krtačo navzgor (glejte sliko 2).

*Slika 2*

- ◆ Za prestavitev sesalne šobe 2 v 1 ⑫ držite pritisnjen gumb na šobi s krtačo. Kadar želite uporabljati šobo s krtačo, potisnite šobo s krtačo naprej. Kadar želite uporabljati šobo za reže (glejte sliko 3), potisnite šobo s krtačo nazaj.

*Slika 3*

- ◆ Za odstranitev sesalne šobe 2 v 1 ⑫ jo povlecite iz sesalne odprtine ② (glejte sliko 2).

Uporaba in delovanje

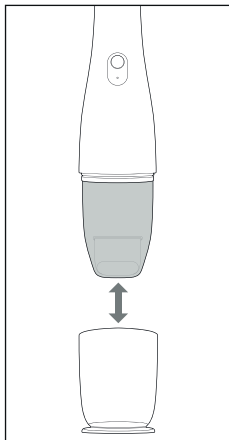
POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

- Sesalna odprtina **2** mora biti ves čas prosta in ne sme biti zamašena. Zamašena sesalna odprtina **2** lahko privede do pregretja in poškodbe naprave.
- Z napravo ne sesajte tekočin. Te bi lahko povzročile kratek stik naprave in napravo nepopravljivo poškodovale.

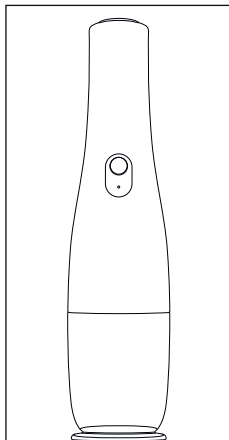
OPOMBA

- Preden uporabo naprave pazite, da je filter za prah **5** zmeraj pravilno vstavljen (glejte poglavje **Čiščenje/menjava filtra za prah**).

1. Napravo držite za ročaj **9** in snemite pokrov **1** z naprave (glejte sliko 4).
2. Po potrebi vstavite sesalno šobo 2 v 1 **12** v sesalno odprtino **2** (glejte poglavje **Sesalna šoba 2 v 1**).
3. Pritisnite stikalo za vklop/izklop **1 7**, da napravo vklopite. Kontrolna lučka polnjenja **6** zasveti modro.
4. Da napravo po uporabi izklopite, znova pritisnite stikalo za vklop/izklop **1 7**. Kontrolna lučka polnjenja **6** ugasne.
5. Pokrov **1** natakните na napravo (glejte sliko 4).
6. Napravo za shranjevanje postavite na pokrov **1**, ki se lahko uporablja tudi kot podstavek (glejte sliko 5).



Slika 4



Slika 5

Čiščenje in vzdrževanje

OPOMBA

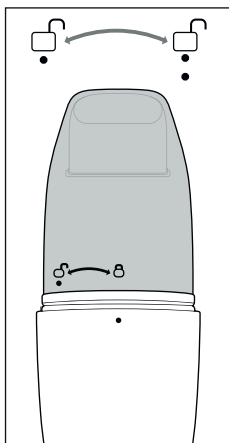
- Preden začnete napravo čistiti ali menjavati filter za prah **5**, jo vedno izklopite.
- Za najboljše rezultate posodo za umazanijo **3** izpraznite in očistite filter za prah **5** po vsaki uporabi. Tako preprečite zmanjšanje moči sesanja in pregrevanje naprav ter zmanjšanje zmogljivosti filtra za prah **5**.

POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

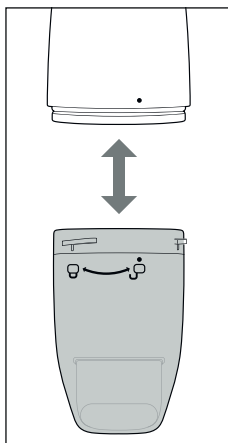
- Za čiščenje ne uporabljajte nobenih agresivnih, kemičnih ali ostrih čistilnih sredstev. Taka sredstva poškodujejo površino naprave.

Praznjenje posode za umazanijo

1. Pri odpiranju posode za umazanijo **3** bodite pozorni na oznaki **•** pod simbolom  na posodi za umazanijo **3** in na robu naprave. Napravo držite za ročaj **9** in zavrtite posodo za umazanijo **3** tako, da sta oznaki ena nad drugo (glejte sliko 6).
2. Vzemite posodo za umazanijo **3** z naprave, tako da kaže navzdol (glejte sliko 7).

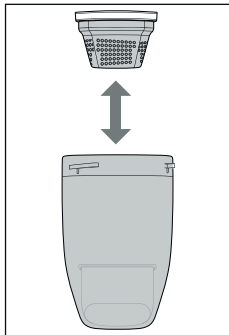


Slika 6



Slika 7

3. Filter za prah ❸ primite s palcem in kazalcem ter ga povlecite z ohišjem filtra ❹ iz posode za umazanijo ❸ (glejte sliko 8).



Slika 8

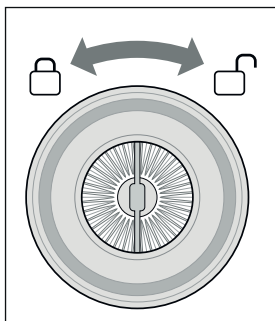
4. Posodo za umazanijo ❸ izpraznite v koš za odpadke in jo po potrebi obrišite z vlažno krpo.
5. Filter za prah ❸ z ohišjem filtra ❹ znova vstavite v posodo za umazanijo ❸ (glejte sliko 8).
6. Posodo za umazanijo ❸ znova namestite na napravo. Pri tem bodite pozorni na oznaki ● pod simbolom □ na posodi za umazanijo ❸ in na robu naprave, ki morata biti ena nad drugo (glejte sliko 6). Posodo za umazanijo ❸ zavrtite, tako da je oznaka ● na robu naprave pod simbolom □ na posodi za umazanijo ❸ in se posoda za umazanijo ❸ slišno zaskoči v napravi.

Čiščenje/menjava filtra za prah

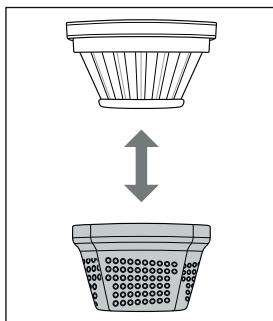
OPOMBA

- Filter za prah ❸ redno menjajte, da zagotovite brezhibno in higiensko delovanje naprave.
- Informacije za naročanje nadomestnih filtrov najdete v poglavju **Naročanje nadomestnih delov**.

1. Odstranite filter za prah ❸ z ohišjem filtra ❹ iz posode za umazanijo ❸ (glejte poglavje **Praznjenje posode za umazanijo**).
2. Upoštevajte simbola ključavnice na pokrovu filtra za prah ❸.
Filter za prah ❸ zavrtite v desno v smeri  in ga potem povlecite iz ohišja filtra ❹ (glejte slike 9 in 10).



Slika 9



Slika 10

OPOMBA

- Če želite filter za prah ❸ zamenjati, preskočite koraka 3 in 4. Pojdite neposredno na korak 5.

3. Filter za prah ❸ in ohišje filtra ❹ iztepite v koš za odpadke.
4. Filter za prah ❸ in ohišje filtra ❹ očistite z vodovodno vodo ter ju pustite, da se popolnoma posušita na zraku.
5. Filter za prah ❸ znova vstavite v ohišje filtra ❹ in ga zavrtite v levo v smeri , tako da se trdno pritrdi v ohišje filtra ❹ (glejte sliko 9).
6. Znova vstavite filter za prah ❸ z ohišjem filtra ❹ v posodo za umazanijo ❸. Pazite na to, da je filter za prah ❸ ravno vstavljen v posodo za umazanijo ❸ in gumijasta obroba zatesni posodo za umazanijo ❸.
7. Posodo za umazanijo ❸ znova namestite na napravo. Pri tem bodite pozorni na oznaki ● pod simbolom  na posodi za umazanijo ❸ in na robu naprave, ki morata biti ena nad drugo (glejte sliko 6). Posodo za umazanijo ❸ zavrtite, tako da je oznaka ● na robu naprave pod simbolom  na posodi za umazanijo ❸ in se posoda za umazanijo ❸ slišno zaskoči v napravi.

Čiščenje naprave

1. Ohišje in sesalno šobo 2 v 1 ❶ očistite z rahlo navlaženo krpo. Pri trdovratni umazaniji dajte na krpo še blago sredstvo za čiščenje.
2. Iz šobe s krtačo sesalne šobe 2 v 1 ❶ odstranite lase, kosmiče in nitke.
3. Preden izdelek znova uporabite ali shranite, vse dele temeljito osušite.

Shranjevanje

- ◆ Preden napravo shranite, posodo za umazanijo **3** izpraznite in filter za prah **5** očistite (glejte poglavje **Čiščenje in vzdrževanje**).
- ◆ Napravo hranite na čistem in suhem mestu brez neposredne sončne svetlobe.

Naročanje nadomestnih delov

Nadomestne dele za ta izdelek lahko vedno udobno naročite na spletu na **www.kompernass.com**.



Preberite kodo QR s svojim pametnim telefonom ali tabličnim računalnikom. S to kodo QR pridete neposredno na naše spletno mesto **www.kompernass.com**, kjer si lahko ogledate in naročite razpoložljive nadomestne dele za to napravo.

OPOMBA

- Če bi imeli težave z naročanjem na spletu, se lahko po telefonu ali e-pošti obrnete na naš servisni center (glejte poglavje **Servis**).
- Pri naročilu vedno navedite številko artikla (npr. **123456_7890**), ki jo najdete na naslovnici teh navodil za uporabo.
- Upoštevajte, da spletno naročilo nadomestnih delov ni mogoče v vseh državah dostave.

Odstranjevanje med odpadke

Odstranjevanje naprave med odpadke



Naprave nikakor ne odvrzite med običajne gospodinjske odpadke.

Za ta izdelek velja evropska direktiva 2012/19/EU.

Odpadno napravo oddajte pri podjetju, registriranem za odstranjevanje odpadkov, ali pri svojem komunalnem podjetju za odstranjevanje odpadkov. Upoštevajte trenutno veljavne predpise. Če o čem niste prepričani, se obrnite na svoje podjetje za odstranjevanje odpadkov.



O možnostih za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

OPOMBA

- Akumulatorja v tej napravi sta trdno pritrjena in ju ni mogoče odstraniti za namene odstranjevanja med odpadke.



Napajalnika nikakor ne odvrzite med običajne gospodinjske odpadke.

Za ta izdelek velja evropska direktiva 2012/19/EU.



Napajalnik oddajte pri podjetju, registriranem za odstranjevanje odpadkov, ali pri svojem komunalnem podjetju za odstranjevanje odpadkov. Upoštevajte trenutno veljavne predpise.

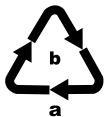
Odstranitev embalaže med odpadke



Embalažni materiali so izbrani glede na svojo ekološko primernost in tehnične vidike odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati.

Nepotrebne embalažne materiale zavržite med odpadke v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.

Embalažo odložite med odpadke na okoljsko primeren način.



Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom:

1–7: umetne snovi,

20–22: papir in karton,

80–98: sestavljeni materiali.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

Pooblaščen serviser

SI

Servis Slovenija

Tel.: 080080917

E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 359281_2007

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Kompernass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnil kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Obsah

Úvod57

Informace k tomuto návodu k obsluze.57

Autorské právo.57

Použití v souladu s určením57

Bezpečnostní pokyny.....58

Rozsah dodávky a kontrola po přepravě62

Popis přístroje.....63

Technické údaje64

Uvedení do provozu.....66

Nabíjení akumulátorů66

Kontrolka nabíjení68

Sací hubice 2v1.....68

Obsluha a provoz.....70

Čištění a údržba71

Vyprázdnění nádoby na nečistoty.....72

Čištění/výměna prachového filtru74

Čištění přístroje75

Skladování76

Objednávání náhradních dílů76

Likvidace77

Likvidace přístroje77

Likvidace obalu78

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH78

Servis80

Dovozce80

Úvod

Informace k tomuto návodu k obsluze

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje.

Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Autorské právo

Tato dokumentace je chráněná autorským právem.

Jakékoli rozmnožování, resp. každý dotisk, i pouze částečný, stejně jako reprodukce obrázků, i ve změněném stavu, jsou povoleny pouze s písemným souhlasem výrobce.

Použití v souladu s určením

Přístroj se smí používat výhradně k vysávání suchých povrchů, resp. suchého materiálu. Přístroj nepoužívejte u lidí nebo zvířat. Přístroj není vhodný k použití v živnostenských ani v průmyslových oblastech.

Nároky na náhradu škody jakéhokoli druhu vzniklé v důsledku použití v rozporu s určením, neodborné opravy, neoprávněně provedené změny nebo úpravy nebo v důsledku použití nepovolených náhradních dílů jsou vyloučeny. Riziko nese výhradně sám uživatel.

Bezpečnostní pokyny

NEBEZPEČÍ! ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- ▶ Síťový adaptér přístroje zapojte výhradně do dobře přístupné zásuvky instalované dle předpisů se síťovým napětím 100–240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Přístroj nepoužívejte, pokud je poškozen síťový kabel, síťová zástrčka nebo kryt.
- ▶ Poškozenou síťovou zástrčku nebo síťový kabel nechte okamžitě vyměnit autorizovaným odborným personálem, zákaznickým servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo nebezpečí.
- ▶ Opravy nechte provádět pouze odbornou firmou. Za žádných okolností přístroj sami neotvírejte. Zásahy a opravy, které nebyly provedeny odbornou firmou, mohou vést ke zranění.
- ▶ Nedotýkejte se síťového adaptéru, síťového kabelu nebo přístroje mokřýma či vlhkýma rukama.

⚠ NEBEZPEČÍ! ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- ▶ Nepoužívejte síťový adaptér s prodlužovacím kabelem, spojte adaptér přímo se zásuvkou.
- ▶  Nenabíjejte, resp. nepoužívejte tento přístroj venku.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Přístroj nepoužívejte k vysávání:
 - špičatých nebo ostrých předmětů, jako např. hřebíků nebo skleněných střepů;
 - hořících zápalek, doutnajícího popela nebo nedopalků cigaret;
 - chemických výrobků, kamenného prachu, sádry, cementu, tonerů do tiskáren nebo podobných látek;
 - hořlavých a výbušných látek;
 - tekutin.
- ▶ Nevyměňujte díly příslušenství, dokud je přístroj v provozu.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Za extrémních podmínek mohou akumulátorové články vytéct. Při zasažení očí nebo pokožky kapalinou musí být zasažené místo ihned vypláchnuto, resp. opláchnuto čistou vodou. Vyhledejte lékaře.
- ▶ Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí.
- ▶ Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- ▶ Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- ▶ Postupujte velmi opatrně, používáte-li přístroj na schodech.

⚠ POZOR! HMOTNÉ ŠKODY!

- ▶ Používejte jen příslušenství doporučené výrobcem.
- ▶ Nepoužívejte přístroj bez nasazeného prachového filtru.
- ▶ Bezpodmínečně dbejte na to, aby přístroj nebyl položen vedle topných těles, sporáků či trub nebo jiných zahřátých předmětů a ploch ani na nich.
- ▶ Dbejte na to, aby větrací štěrby byly stále volné. Zablokovaný oběh vzduchu může vést k přehřátí a poškození přístroje.
- ▶ Pro odpojení přístroje od napájení uchopte vždy zástrčku a vytáhněte ji ze zásuvky.
- ▶ Nepoužívejte síťový adaptér pro jiný výrobek a nepokoušejte se nabíjet tento přístroj jinou nabíječkou. Používejte pouze síťový adaptér dodaný s tímto přístrojem.

⚠ POZOR! HMOTNÉ ŠKODY!

Výrobek je vybaven lithium-iontovými akumulátory. Neodhazujte akumulátory do ohně a nevystavujte je vysokým teplotám.

Hrozí nebezpečí výbuchu!

- ▶ Akumulátory se nepokoušejte z přístroje vyjmout. Akumulátory v tomto přístroji jsou pevně zabudované a nelze je vyměnit.

Rozsah dodávky a kontrola po přepravě

⚠ NEBEZPEČÍ!

- ▶ Děti si nesmí hrát s obalovým materiálem. **Hrozí nebezpečí udušení.**

- ◆ Vyměňte všechny části přístroje a návod k obsluze z balení.
- ◆ Odstraňte z přístroje všechny obalový materiál.

Rozsah dodávky se skládá z následujících komponentů (obrázky viz výklopná strana):

- Akumulátorový ruční vysavač
- Sací hubice 2v1
- Síťový adaptér
- návod k obsluze (bez vyobrazení)

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a není viditelně poškozená.
- ▶ V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola **Servis**).

Popis přístroje

(Zobrazení viz výklopná strana)

- 1 nasazovací uzávěr (s funkcí stojanu)
- 2 sací otvor
- 3 nádoba na nečistoty
- 4 těleso filtru
- 5 prachový filtr
- 6 kontrolka nabíjení (modrá)
- 7 vypínač ①
- 8 nabíjecí zdířka (na spodní straně přístroje)
- 9 rukojeť
- 10 nástrčná zástrčka
- 11 síťový adaptér (se síťovou zástrčkou a síťovým kabelem)
- 12 sací hubice 2v1 (kartáčová hubice / šterbinová hubice)

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Přístroj se dodává s nenabitými akumulátory. Před prvním použitím přístroje zcela nabijte akumulátory (viz kapitola **Nabíjení akumulátorů**).

Technické údaje

Síťový adaptér

Výrobce	Shenzhen Jodeway Technology Co., Ltd., Floor 5, Building 5, Xintang Baishixia Industrial, Fuyong Street, Baoan District, Shenzhen, Guangdong, ČÍNA Číslo obchodního rejstříku: 91440300MA5DLY5R8L
	Dovozce: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21 44867 BOCHUM, NĚMECKO Registrační soud AG Bochum Registrační číslo: HRB 4598
Model	JOD-S-090050GS-C-2
Vstupní napětí	100–240 V ~ (střídavý proud)
Vstupní frekvence střídavého proudu	50/60 Hz
Výstupní napětí	9,0 V === (stejnoseměrný proud)
Výstupní proud	0,5 A
Výstupní výkon	4,5 W
Průměrná účinnost v provozu	77,5 %
Příkon při nulovém zatížení	0,06 W
Vstupní proud	0,2 A

Síťový adaptér

Polarita duté zástrčky	 (plus uvnitř, mínus vně)
Třída ochrany	II /  (dvojitá izolace)
Třída účinnosti	6 
Třída krytí	IP20: Ochrana proti pevným cizím předmětům s průměrem větším než 12,5 mm
Jmenovitá teplota okolí (ta)	40 °C

Přístroj

Vstupní napětí	9,0 V === (stejnoseměrný proud)
Vstupní proud	0,5 A
Polarita	 (plus uvnitř, mínus vně)

Akumulátory

Kapacita	2000 mAh
Akumulátor	7,4 V === (stejnoseměrný proud) (2x 3,7V lithium-iontový akumulátor)

UPOZORNĚNÍ

- K přepnutí výrobku mezi frekvencí 50 a 60 Hz není nutný žádný zásah uživatele. Výrobek se upraví pro 50 i 60 Hz.

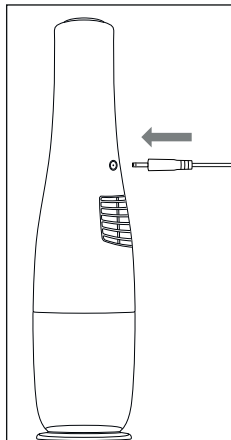
Uvedení do provozu

Nabíjení akumulátorů

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Přístroj je napájen dobíjecími lithium-iontovými akumulátory. Než použijete přístroj poprvé, je nutné akumulátory nabít.
- ▶ Když jsou akumulátory zcela vybité, před vypnutím přístroje přibližně 3 sekundy bliká kontrolka nabíjení **i** modře.
- ▶ Proces nabíjení může u zcela vybitých akumulátorů trvat až 4–6 hodin.
- ▶ Výdrž plně nabitých akumulátorů je cca 15 minut.
- ▶ Jakmile jsou akumulátory plně nabité, odpojte přístroj od napájení.
- ▶ Přístroj se automaticky vypne, jakmile začne proces nabíjení, a během nabíjení nelze přístroj používat.

- ◆ Dutý konektor **10** síťového adaptéru **11** zapojte do nabíjecí zdičky **8** na spodní straně přístroje (viz obr. 1). Síťovou zástrčku síťového adaptéru **11** zasuněte do zásuvky. Kontrolka nabíjení **6** začne blikat modře a začne proces nabíjení.



Obr. 1

- ◆ Jakmile jsou akumulátory plně nabitě, kontrolka nabíjení **6** zhasne. Vytáhněte dutý konektor **10** síťového adaptéru **11** z nabíjecí zdičky **8** na spodní straně přístroje.
- ◆ Akumulátory nabijte až poté, když se znatelně sníží sací výkon přístroje a kontrolka nabíjení **6** bliká modře.

Kontrolka nabíjení

Kontrolka nabíjení **6** poskytuje následující informace ke stavu nabití akumulátorů:

Kontrolka nabíjení	Význam
bliká modře	Akumulátory se nabíjejí.
	Akumulátory jsou slabé nebo zcela vybité a brzy by se měly nabít.
svítí modře	Přístroj je v provozu.

Sací hubice 2v1

ÚPOZORNĚNÍ

- Před nasazením nebo sejmutím sací hubice 2v1 **12** přístroj vypněte.

Sací hubice 2v1 **12** přístroje má dvě různé hubice pro různé oblasti použití. V závislosti na vašich požadavcích vyberte správnou hubici:

Kartáčová hubice

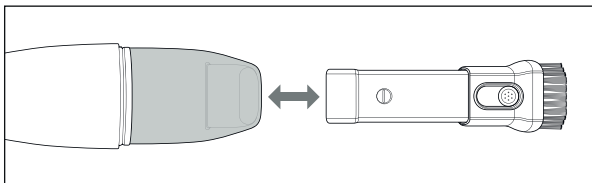
Kartáčovou hubicí čistěte měkké a jemné povrchy.

Štěrbínová hubice

Štěrbínovou hubici používejte k čištění a vysávání úzkých, těžce dosažitelných míst.

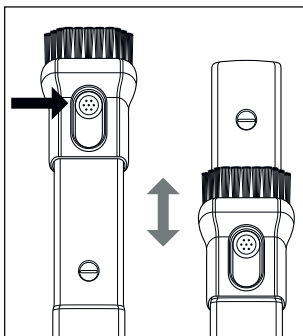
- ◆ Přístroj uchopte za rukojeť **9** a sejměte nasazovací uzávěr **1** z přístroje.

- ♦ Zasuňte sací hubici 2v1 ⑫ do sacího otvoru ② přístroje. Dbejte na to, aby knoflík pro nastavení kartáčové hubice směřoval nahoru (viz obr. 2).



Obr. 2

- ♦ Chcete-li sací hubici 2v1 ⑫ nastavit, podržte stisknutý knoflík na kartáčové hubici. Pokud chcete použít kartáčovou hubici, vysuňte ji dopředu. Pokud chcete použít štěrbinovou hubici, zatlačte kartáčovou hubici dozadu (viz obr. 3).



Obr. 3

- ♦ Chcete-li sací hubici 2v1 ⑫ znovu sejmut, vytáhněte ji ze sacího otvoru ② (viz obr. 2).

Obsluha a provoz

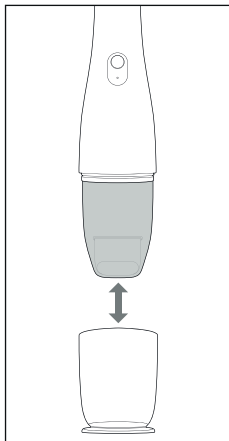
POZOR! HMOTNÉ ŠKODY!

- Sací otvor ❷ musí být vždy volný a nesmí být ucpaný. Ucpaný sací otvor ❷ může vést k přehřátí a poškození přístroje.
- Přístrojem nevysávejte tekutiny. Mohlo by dojít ke zkratu přístroje a jeho neopravitelnému poškození.

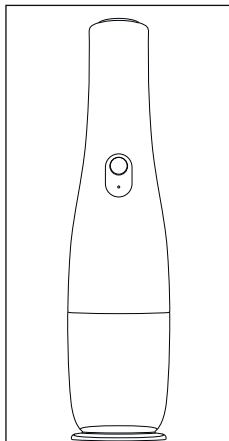
UPOZORNĚNÍ

- Dbejte na to, aby před použitím přístroje byl vždy řádně nasazen prachový filtr ❺ (viz kapitola **Čištění/výměna prachového filtru**).

1. Přístroj uchopte za rukojeť ❹ a sejměte nasazovací uzávěr ❶ z přístroje (viz obr. 4).
2. V případě potřeby zasuněte sací hubici 2v1 ❿ do sacího otvoru ❷ (viz kapitola **Sací hubice 2v1**).
3. Přístroj zapněte stisknutím vypínače ❶ ❷. Kontrolka nabíjení ❸ svítí modře.
4. Opětovným stisknutím vypínače ❶ ❷ přístroj po použití vypnete. Kontrolka nabíjení ❸ zhasne.
5. Na přístroj nasadíte nasazovací uzávěr ❶ (viz obr. 4).
6. Chcete-li přístroj uložit, postavte ho na nasazovací uzávěr ❶, který lze použít jako stojan (viz obr. 5).



Obr. 4



Obr. 5

Čištění a údržba

UPOZORNĚNÍ

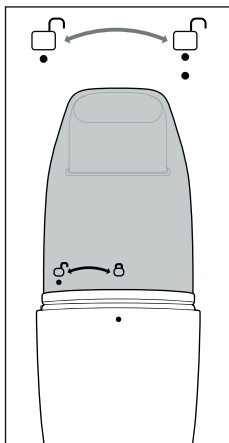
- Před čištěním nebo výměnou prachového filtru **5** přístroj vždy vypněte.
- Po každém použití vyprázdněte a vyčistěte prachovou nádobu **3** a prachový filtr **5**. Tímto způsobem se vyhnete sníženému sacímu výkonu a přehřátí přístroje i sníženému výkonu prachového filtru **5**.

POZOR! HMOTNÉ ŠKODY!

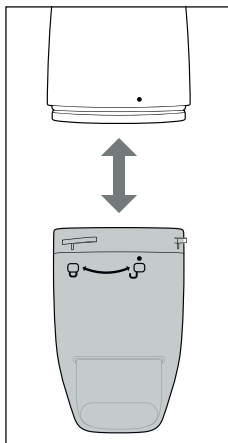
- Nepoužívejte agresivní, chemické nebo abrazivní čisticí prostředky. Poškozují povrch přístroje.

Vyprázdnění nádoby na nečistoty

1. Při otvírání nádoby na nečistoty **3** věnujte pozornost značkám ● pod symbolem ☐ nádoby na nečistoty **3** a na okraji přístroje. Přístroj uchopte za rukojeť **9** a otáčejte nádobou na nečistoty **3**, dokud nebudou obě značky nad sebou (viz obr. 6).
2. Nádobu na nečistoty **3** sejměte z přístroje tak, aby ukazovala směrem dolů (viz obr. 7).

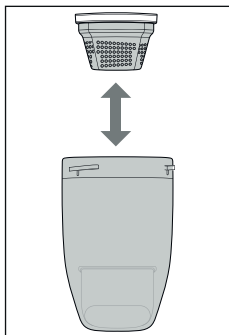


Obr. 6



Obr. 7

3. Prachový filtr **5** uchopíte palcem a ukazováčkem a vytáhněte i s tělesem filtru **4** z nádoby na nečistoty **3** (viz obr. 8).



Obr. 8

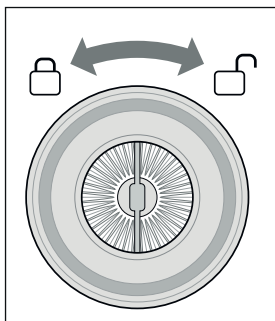
4. Vyprázdněte nádobu na nečistoty **3** do odpadkového koše a v případě potřeby ji otřete vlhkým hadříkem.
5. Prachový filtr **5** s tělesem filtru **4** opět vložte do nádoby na nečistoty **3** (viz obr. 8).
6. Nádobu na nečistoty **3** opět nasadíte na přístroj. Ujistěte se, že obě značky ● se nacházejí pod symbolem □ nádoby na nečistoty **3** a na okraji přístroje nad sebou (viz obr. 6). Nádobou na nečistoty **3** otáčejte, až bude značka ● na okraji přístroje pod symbolem □ nádoby na nečistoty **3** a nádoba na nečistoty **3** do přístroje slyšitelně zaskočí.

Čištění/výměna prachového filtru

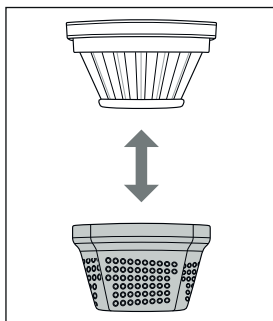
UPOZORNĚNÍ

- Pravidelně vyměňujte prachový filtr **5**, abyste zajistili dokonalý a hygienický provoz přístroje.
- Informace o objednávání náhradních filtrů naleznete v kapitole **Objednávání náhradních dílů**.

1. Vyměňte prachový filtr **5** s tělesem filtru **4** z nádoby na nečistoty **3** (viz kapitola **Vyprázdnění nádoby na nečistoty**).
2. Dbejte na symboly zámku na víku prachového filtru **5**. Otočte prachový filtr **5** doprava ve směru  a poté jej vytáhněte z tělesa filtru **4** (viz obr. 9 a 10).



Obr. 9



Obr. 10

UPOZORNĚNÍ

- Pokud prachový filtr **5** chcete vyměnit, přeskočte kroky 3. a 4. Přejděte přímo ke kroku 5.

3. Prachový filtr **5** a těleso filtru **4** vyklepejte do odpadkového koše.
4. Prachový filtr **5** a těleso filtru **4** omyjte vodou z vodovodu a poté nechte úplně zaschnout na vzduchu.
5. Prachový filtr **5** vložte zpět do tělesa filtru **4** a otáčejte jím doleva ve směru , dokud nebude pevně sedět v tělese filtru **4** (viz obr. 9).
6. Prachový filtr **5** s tělesem filtru **4** opět vložte do nádoby na nečistoty **3**. Dbejte na to, aby prachový filtr **5** dosedl přímo v nádobě na nečistoty **3** a pryžová chlopeň uzavírala nádobu na nečistoty **3**.
7. Nádobu na nečistoty **3** opět nasadte na přístroj. Ujistěte se, že obě značky ● se nacházejí pod symbolem  nádoby na nečistoty **3** a na okraji přístroje nad sebou (viz obr. 6). Nádobou na nečistoty **3** otáčejte, až bude značka ● na okraji přístroje pod symbolem  nádoby na nečistoty **3** a nádoba na nečistoty **3** do přístroje slyšitelně zaskočí.

Čištění přístroje

1. Kryt a sací hubici 2v1 **12** otřete lehce navlhčeným hadříkem. Při silnějším znečištění dejte na hadřík trochu jemného čistícího prostředku.
2. Odstraňte vlasy, vlákna a nitky z kartáčové hubice sací hubice 2v1 **12**.
3. Všechny součásti řádně vysušte, než budete přístroj opět používat nebo než jej uschováte.

Skladování

- ◆ Před uložením přístroje vyprázdněte nádobu na nečistoty ❸ a vyčistěte prachový filtr ❺ (viz kapitola **Čištění a údržba**).
- ◆ Přístroj uchovávejte na čistém a suchém místě bez přímého slunečního záření.

Objednávání náhradních dílů

Náhradní díly k tomuto výrobku si můžete dodatečně objednat vždy pohodlně na internetu na adrese **www.kompernass.com**.



Naskenujte tento QR kód pomocí chytrého telefonu nebo tabletu.

Pomocí QR kódu se dostanete přímo na naši webovou stránku **www.kompernass.com** a můžete si pro tento přístroj prohlédnout a objednat dostupné náhradní díly.

UPOZORNĚNÍ

- Máte-li problémy s online objednávkou, můžete se telefonicky nebo e-mailem obrátit na naše servisní středisko (viz kapitola **Servis**).
- Při objednávání vždy prosím uvádějte číslo výrobku (např. 123456_7890), které naleznete na titulním listu tohoto návodu k obsluze.
- Vezměte prosím na vědomí, že ne pro všechny země dodání je možné objednat náhradní díly online.

Likvidace

Likvidace přístroje



V žádném případě nevyhazujte přístroj do běžného domovního odpadu. Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU.

Nechte přístroj zlikvidovat ve schváleném podniku pro nakládání s odpady nebo ve Vašem komunálním sběrném dvoře. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve svém sběrném dvoře.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku získáte na Vašem obecním nebo městském úřadě.

UPOZORNĚNÍ

- Integrované akumulátory tohoto přístroje jsou trvale zabudovány a nelze je pro likvidaci vyjmout.



V žádném případě nevyhazujte síťový adaptér do normálního domovního odpadu. Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU.

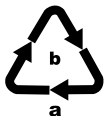


Nechte síťový adaptér zlikvidovat ve schváleném likvidačním podniku nebo ve Vašem komunálním sběrném dvoře. Dodržujte aktuálně platné předpisy.

Likvidace obalu



Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace, a je tudíž recyklovatelný. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Obal zlikvidujte ekologicky.

Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly roztříděte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem:

1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka,

80–98: kompozitní materiály.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače, akumulátory nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovnami, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 123456_7890) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.

- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 359281_2007 otevřít svůj návod k obsluze.

Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 359281_2007

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NĚMECKO
www.kompernass.com

Obsah

Úvod83

Informácie o tomto návode na obsluhu83

Autorské právo.83

Používanie v súlade s účelom83

Bezpečnostné pokyny84

Rozsah dodávky a kontrola po preprave88

Opis prístroja89

Technické údaje90

Uvedenie do prevádzky92

Nabíjanie akumulátorov92

Kontrolka nabíjania94

Sacia hubica 2 v 194

Obsluha a prevádzka96

Čistenie a údržba97

Vyprázdnenie nádoby na nečistoty98

Čistenie/výmena prachového filtra100

Čistenie prístroja101

Uskladnenie102

Objednávanie náhradných dielov102

Likvidácia 103

Likvidácia prístroja 103

Likvidácia obalu 104

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH ... 104

Servis 106

Dovozca 106

Úvod

Informácie o tomto návode na obsluhu

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja.

Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

Autorské právo

Táto dokumentácia je chránená autorským právom.

Akémkoľvek rozmnožovanie alebo dotlač, aj čiastková, ako aj reprodukcia obrázkov, aj v zmenenej podobe, je povolená len s písomným súhlasom výrobcu.

Používanie v súlade s účelom

Prístroj sa môže používať iba na vysávanie suchých povrchov a suchých nasávaných materiálov. Nepoužívajte tento prístroj na osobách alebo na zvieratách. Prístroj nie je určený na používanie v komerčných alebo priemyselných oblastiach.

Nároky akéhokoľvek druhu za škody spôsobené nesprávnym používaním, neodbornými opravami, nepovolenými zmenami alebo používaním nepovolených náhradných dielov sú vylúčené. Riziko nesie výlučne používateľ.

Bezpečnostné pokyny

NEBEZPEČENSTVO! ZÁSAH ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- ▶ Sieťový adaptér prístroja zapájajte len do dobre dosiahnuteľnej zásuvky so sieťovým napätím 100 – 240 V ~, 50/60 Hz, inštalovanej podľa predpisov.
- ▶ Nepoužívajte prístroj, ak je poškodený sieťový kábel, zástrčka alebo kryt.
- ▶ Poškodenú sieťovú zástrčku alebo sieťový kábel dajte ihneď vymeniť autorizovaným odborným personálom, v zákazníckom servise alebo kvalifikovanou osobou, aby ste predišli ohrozeniam.
- ▶ Opravy nechajte vykonať len v špecializovanej opravovni. V žiadnom prípade nerozoberajte prístroj sami. Neodborné zásahy môžu spôsobiť úrazy.
- ▶ Nedotýkajte sa sieťového adaptéra, sieťového kábla ani prístroja mokrými alebo vlhkými rukami.

⚠ NEBEZPEČENSTVO! ZÁSAH ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- ▶ Nepoužívajte sieťový adaptér s predlžovacím káblom, ale zastrčte sieťový adaptér priamo do zásuvky.
- ▶  Nenabíjajte ani nepoužívajte tento prístroj vonku.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Prístroj nepoužívajte na vysávanie:
 - ostrých predmetov či predmetov s ostrými hranami, ako sú kince alebo sklenené črepiny,
 - horiacich zápaliek, horúceho popola alebo ohorkov cigariet,
 - chemických látok, kamenného prachu, sadry, cementu, toneru do tlačiarne alebo podobných látok,
 - horľavých a výbušných látok,
 - tekutín.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Nevymieňajte žiadne príslušenstvo, keď je prístroj v prevádzke.
- ▶ Pri extrémnych podmienkach môže dochádzať k úniku tekutiny z akumulátorových článkov. Pri kontakte tekutiny s pokožkou alebo pri vniknutí do očí je potrebné postihnuté miesto okamžite opláchnuť, príp. vypláchnuť čistou vodou. Vyhľadajte lekára.
- ▶ Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili súvisiace nebezpečenstvá.
- ▶ Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu bez dohľadu.
- ▶ Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
- ▶ Dávajte zvlášť pozor, keď používate tento prístroj na schodoch.

⚠ POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- ▶ Používajte iba príslušenstvo, ktoré odporúča výrobca.
- ▶ Prístroj nepoužívajte bez nasadeného prachového filtra.
- ▶ Bezpodmienečne dbajte na to, aby ste neukladali prístroj vedľa ohrievacích telies, sporákov a iných zohriatych prístrojov či plôch ani na ne.
- ▶ Dbajte vždy na to, aby vetracie otvory zostali voľné. Blokována cirkulácia vzduchu môže viesť k prehriatiu a poškodeniu prístroja.
- ▶ Ak chcete prístroj odpojiť od napájania elektrickým prúdom, vždy uchopte sieťovú zástrčku.
- ▶ Sieťový adaptér nepoužívajte pre iný výrobok a neskúšajte nabíjať tento prístroj pomocou inej nabíjačky. Používajte iba sieťový adaptér, ktorý bol dodaný spolu s týmto prístrojom.

⚠ POZOR! VECNÉ ŠKODY!

► Produkt je vybavený lítiovo-iónovými akumulátormi. Akumulátory nehádzte do ohňa a nevystavujte ich vysokým teplotám. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!

- Nesnažte sa vybrať akumulátory z prístroja. Akumulátory sú pevne zabudované v prístroji a nemôžu sa vymieňať.

Rozsah dodávky a kontrola po preprave

⚠ NEBEZPEČENSTVO!

- Deti nesmú používať obalové materiály na hranie.

Hrozí nebezpečenstvo udusenía.

- ◆ Vyberte z obalu všetky diely prístroja a návod na obsluhu.
- ◆ Odstráňte z prístroja všetky obalové materiály.

Dodávka sa skladá z nasledujúcich komponentov (obrázky pozri na roztváracej strane):

- Dizajnový, batériový ručný vysávač
- Sacia hubica 2 v 1
- Sieťový adaptér
- Návod na obsluhu (bez zobrazenia)

UPOZORNENIE

- Skontrolujte kompletnosť dodávky a viditeľné poškodenia.
- V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení spôsobených nedostatočným balením alebo dopravou sa obráťte na servisnú poradenskú linku (pozri kapitolu **Servis**).

Opis prístroja

(Obrázky pozri na roztváracíj strane)

- 1 Uzatvárací kryt (s funkciou stojana)
- 2 Nasávací otvor
- 3 Nádobka na nečistoty
- 4 Teleso filtra
- 5 Prachový filter
- 6 Kontrolka nabíjania (modrá)
- 7 Spínač ZAP/VYP ①
- 8 Nabíjacia zásuvka (na spodnej časti prístroja)
- 9 Rukoväť
- 10 Konektor
- 11 Sieťový adaptér (so sieťovou zástrčkou a sieťovým káblom)
- 12 Sacia hubica 2 v 1 (s kefou/štrbinová)

UPOZORNENIE

- Prístroj sa dodáva s nenabitými akumulátormi. Pred prvým použitím prístroja sa musia akumulátory úplne nabiť (pozri kapitolu **Nabíjanie akumulátorov**).

Technické údaje

Sieťový adaptér

Výrobca	Shenzhen Jodeway Technology Co., Ltd., Floor 5, Building 5, Xintang Baishixia Industrial, Fuyong Street, Baoan District, Shenzhen, Guangdong, CHINA Obchodné registračné číslo: 91440300MA5DLY5R8L
	Dovozca: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND Registračný súd AG Bochum, Nemecko Registračné číslo: HRB 4598
Model	JOD-S-090050GS-C-2
Vstupné napätie	100 - 240 V ~ (striedavý prúd)
Frekvencia vstupného striedavého prúdu	50/60 Hz
Výstupné napätie	9,0 V === (jednosmerný prúd)
Výstupný prúd	0,5 A
Výstupný výkon	4,5 W
Priemerná účinnosť v prevádzke	77,5 %
Príkon pri nulovom zaťažení	0,06 W
Vstupný prúd	0,2 A

Sieťový adaptér

Polarita konektora	 (plus vnútri, mínus vonku)
Trieda ochrany	II/  (dvojitá izolácia)
Trieda účinnosti	6 
Krytie	IP20: ochrana proti vniknutiu pevných cudzích telies s priemerom viac ako 12,5 mm.
Menovitá teplota okolia (ta)	40 °C

Prístroj

Vstupné napätie	9,0 V  (jednosmerný prúd)
Vstupný prúd	0,5 A
Polarita	 (plus vnútri, mínus vonku)

Akumulátory

Kapacita	2000 mAh
Akumulátor	7,4 V  (jednosmerný prúd) (2 x 3,7 V lítiovo-iónový akumulátor)

UPOZORNENIE

- Používateľ nemusí prepínať výrobok na 50 alebo 60 Hz. Výrobok sa prispôsobí ako na 50 Hz, tak aj na 60 Hz.

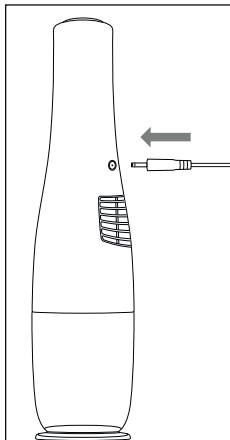
Uvedenie do prevádzky

Nabíjanie akumulátorov

UPOZORNENIE

- ▶ Prístroj je prevádzkovaný s opätovne nabíjateľnými lítiovo-iónovými akumulátormi. Skôr ako prístroj použijete prvý raz, musia sa akumulátory nabiť.
- ▶ Keď sú akumulátory úplne vybité, kontrolka nabíjania **6** bude blikať približne 3 sekundy namodro a potom sa prístroj vypne.
- ▶ Úplne vybité akumulátory sa môžu nabíjať až 4 – 6 hodín.
- ▶ S úplne nabitými akumulátormi je možné prístroj používať cca 15 minút.
- ▶ Hneď ako sú akumulátory úplne nabité, odpojte prístroj od elektrického napájania.
- ▶ Keď sa začne prístroj nabíjať, automaticky sa vypne a nedá sa počas nabíjania používať.

- ◆ Zasuňte konektor **10** sieťového adaptéra **11** do nabíjacej zásuvky **8** na spodnej časti prístroja (pozri obr. 1). Zastrčte sieťovú zástrčku sieťového adaptéra **11** do zásuvky. Kontrolka nabíjania **6** začne blikať namodro a začne sa nabíjanie.



Obr. 1

- ◆ Len čo sú akumulátory úplne nabité, kontrolka nabíjania **6** zhasne. Vytiahnite konektor **10** sieťového adaptéra **11** z nabíjacej zásuvky **8** na spodnej časti prístroja.
- ◆ Akumulátory znovu nabíjajte až vtedy, keď sací výkon prístroja výrazne poklesne a kontrolka nabíjania **6** blinká namodro.

Kontrolka nabíjania

Kontrolka nabíjania **6** poskytuje tieto informácie o stave nabitia akumulátorov:

Kontrolka nabíjania	Význam
bliká namodro	Akumulátory sa nabíjajú.
	Akumulátory sú slabé alebo úplne vybité a mali by sa čo najskôr nabiť.
svieti namodro	Prístroj je v prevádzke.

Sacia hubica 2 v 1

UPOZORNENIE

- Pred nasadením alebo odobraťím sacej hubice 2 v 1 **12** prístroj vypnite.

Sacia hubica 2 v 1 **12** prístroja obsahuje dve hubice na rôzne použitie. Podľa potreby si zvolíte vhodnú hubicu:

Hubica s kefou

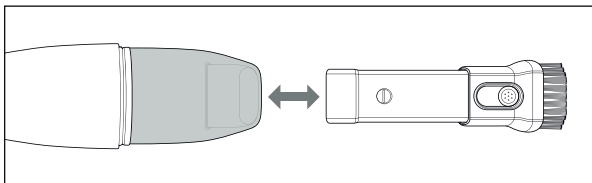
Hubicu s kefou využijete na čistenie mäkkých, citlivých povrchov.

Štrbinová hubica

Štrbinovú hubicu využijete na čistenie úzkych, ťažko dostupných miest.

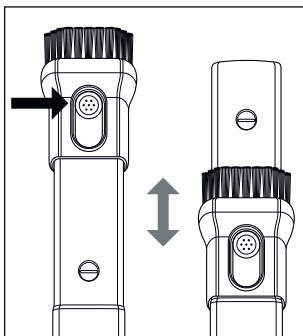
- ◆ Prístroj uchopte za rukoväť **9** a odnímite uzatvárací kryt **1**.

- ◆ Do nasávacieho otvoru **2** prístroja zasunúte saciu hubicu 2 v 1 **12**. Dbajte pritom na to, aby tlačidlo na prestavenie hubice s kefou smerovalo nahor (pozri obr. 2).



Obr. 2

- ◆ Na prestavenie sacej hubice 2 v 1 **12** podržte tlačidlo na hubici s kefou stlačený. Keď chcete použiť hubicu s kefou, posuňte ju dopredu. Ak chcete použiť štrbinovú hubicu, posuňte hubicu s kefou späť (pozri obr. 3).



Obr. 3

- ◆ Ak chcete saciu hubicu 2 v 1 **12** znovu odobrať, vytiahnite ju z nasávacieho otvoru **2** (pozri obr. 2).

Obsluha a prevádzka

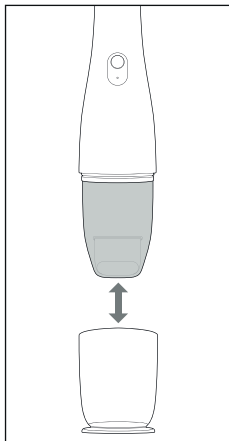
POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- Nasávací otvor ❷ musí byť vždy voľný a nesmie byť upchatý. Pri zablokovanom nasávacom otvore ❷ môže dôjsť k prehriatiu a poškodeniu prístroja.
- Pomocou prístroja nevysávajújte tekutiny. Mohlo by dôjsť ku skratu a prístroj by sa nenapraviteľne poškodil.

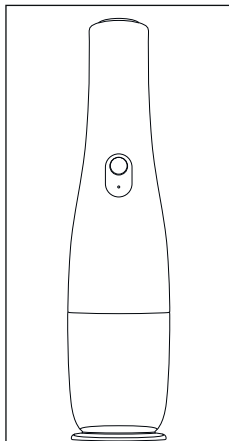
UPOZORNENIE

- Dbajte na to, aby bol vždy pred použitím prístroja správne nasadený prachový filter ❺ (pozri kapitolu **Čistenie/výmena prachového filtra**).

1. Prístroj uchopte za rukoväť ❹ a odnímite uzatvárací kryt ❶ (pozri obr. 4).
2. V prípade potreby nasadíte do nasávacieho otvoru ❷ prístroja sáciu hubicu 2 v 1 ❶❷ (pozri kapitolu **Sacia hubica 2 v 1**).
3. Prístroj zapnete stlačením spínača ZAP/VYP ❶❷. Kontrolka nabíjania ❸ sa rozsvieti namodro.
4. Po použití vypnete prístroj tak, že znovu stlačíte spínač ZAP/VYP ❶❷. Kontrolka nabíjania ❸ zhasne.
5. Uzatvárací kryt ❶ nasuňte na prístroj (pozri obr. 4).
6. Prístroj odložte tak, že ho postavíte na uzatvárací kryt ❶, ktorý sa dá využiť aj ako stojan (pozri obr. 5).



Obr. 4



Obr. 5

Čistenie a údržba

UPOZORNENIE

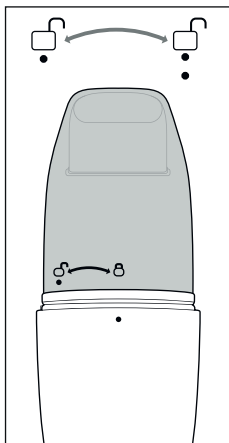
- Pred čistením prístroja alebo výmenou prachového filtra **5** prístroj vždy vypnite.
- Po každom použití vyprázdňte nádobu na nečistoty **3** a vyčistite prachový filter **5**. Tým predídete zníženému saciemu výkonu a prehriatiu prístroja, ako aj zníženému výkonu prachového filtra **5**.

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

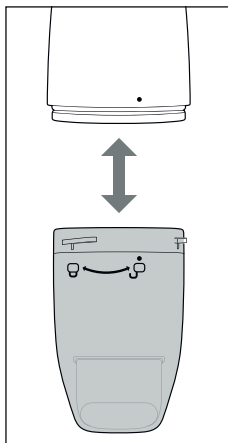
- Nepoužívajte agresívne, chemické alebo abrazívne čistiace prostriedky. Môžu porušiť povrch prístroja.

Vyprázdenenie nádoby na nečistoty

1. Pri otváraní nádoby na nečistoty **3** dbajte na označenie ● pod symbolom ☐ na nádobe na nečistoty **3** a na okraji prístroja. Prístroj uchopíte za rukoväť **9** a otočíte nádobou na nečistoty **3**, až kým nie sú obe značky nad sebou (pozri obr. 6).
2. Nádobu na nečistoty **3** odoberte z prístroja tak, aby smerovala nadol (pozri obr. 7).

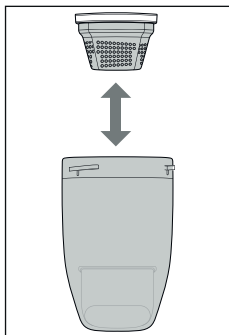


Obr. 6



Obr. 7

3. Prachový filter **5** uchopíte palcom a ukazovákom a vyberte ho s telesom filtra **4** z nádoby na nečistoty **3** (pozri obr. 8).



Obr. 8

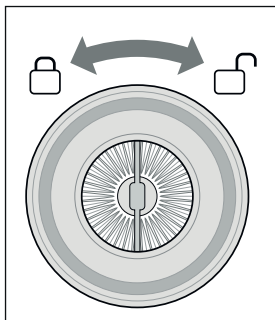
4. Nádobu na nečistoty **3** vyprázdníte do odpadového koša a v prípade potreby ju vytríte vlhkou handričkou.
5. Prachový filter **5** s telesom filtra **4** znovu vložte do nádoby na nečistoty **3** (pozri obr. 8).
6. Nádobu na nečistoty **3** znovu nasadíte na prístroj. Dbajte pritom na to, aby obe označenia ● pod symbolom □ na nádobe na nečistoty **3** a na okraji prístroja boli nad sebou (pozri obr. 6). Nádobou na nečistoty **3** otáčajte dovtedy, kým sa označenie ● na okraji prístroja nenachádza pod symbolom □ na nádobe na nečistoty **3** a nádoba na nečistoty **3** počuteľne nezacvakne.

Čistenie/výmena prachového filtra

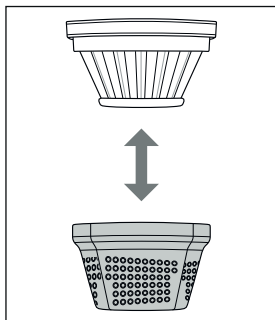
UPOZORNENIE

- Pre bezproblémovú a hygienickú prevádzku prístroja prachový filter ❸ pravidelne meňte.
- Informácie o objednávaní náhradných filtrov nájdete v kapitole **Objednávanie náhradných dielov**.

1. Prachový filter ❸ spolu s telesom filtra ❹ vyberte z nádoby na nečistoty ❸ (pozri kapitolu **Vyprázdnenie nádoby na nečistoty**).
2. Dbajte pritom na symboly zámku na veku prachového filtra ❸. Prachový filter ❸ otáčajte doprava v smere □ a potom ho vyberte z telesa filtra ❹ (pozri obr. 9 a 10).



Obr. 9



Obr. 10

UPOZORNENIE

- Pri výmene prachového filtra ❸ preskočte kroky 3 a 4. Prejdite priamo na 5. krok.

3. Obsah prachového filtra **5** a telesa filtra **4** vysypte do odpadkového koša.
4. Prachový filter **5** a teleso filtra **4** opláchnite tečúcou vodou a nechajte ich na vzduchu úplne vyschnúť.
5. Prachový filter **5** znovu nasadíte do telesa filtra **4** a otáčajte ním doľava v smere , až kým pevne nezapadne do telesa filtra **4** (pozri obr. 9).
6. Prachový filter **5** spolu s telesom filtra **4** znovu vložte do nádoby na nečistoty **3**. Dbajte na to, aby prachový filter **5** zapadol rovno do nádoby na nečistoty **3** a zatvoril sa gumový záhyb na nádobe na nečistoty **3**.
7. Nádobu na nečistoty **3** znovu nasadíte na prístroj. Dbajte pritom na to, aby obe označenia ● pod symbolom  na nádobe na nečistoty **3** a na okraji prístroja boli nad sebou (pozri obr. 6). Nádobou na nečistoty **3** otáčajte dovtedy, až sa označenie ● na okraji prístroja nachádza pod symbolom  na nádobe na nečistoty **3** a nádoba na nečistoty **3** sa počuteľne zaistí.

Čistenie prístroja

1. Teleso a saciu hubicu 2 v 1 **12** čistíte len jemne navlhčenou handričkou. V prípade silných nečistôt dajte na handričku jemný čistiaci prostriedok.
2. Zo sacej hubice 2 v 1 **12** odstráňte vlasy, chlpy a vlákna.
3. Skôr než prístroj znovu použijete alebo odložíte, dôkladne vysušte všetky diely.

Uskladnenie

- ◆ Pred uskladnením prístroja vyprázdnite nádobu na nečistoty **3** a vyčistite prachový filter **5** (pozri kapitolu **Čistenie a údržba**).
- ◆ Prístroj uskladnite na čistom a suchom mieste, bez priameho slnečného žiarenia.

Objednávanie náhradných dielov

Náhradné diely pre tento výrobok si môžete trvalo pohodlne doobjednať na internete na stránke **www.kompernass.com**.



Naskenujte si tento QR kód pomocou smartfónu alebo tabletu. Pomocou QR kódu sa dostanete priamo na našu webovú stránku **www.kompernass.com** a môžete si prezrieť a objednať náhradné diely dostupné pre tento prístroj.

UPOZORNENIE

- Ak by ste mali problémy s online objednávkou, môžete sa obrátiť telefonicky alebo e-mailom na naše servisné centrum (pozri kapitolu **Servis**).
- Pri objednávke vždy uveďte číslo výrobku (napr. **123456_7890**), ktoré môžete nájsť na titulnej strane tohto návodu na obsluhu.
- Zohľadnite, prosím, že online objednávanie náhradných dielov nie je možné pre všetky krajiny, do ktorých sa dodáva.

Likvidácia

Likvidácia prístroja



Prístroj v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu. Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica č. 2012/19/EU.

Prístroj zlikvidujte v autorizovanej prevádzke na likvidáciu odpadov alebo vo vašom miestnom zbernom dvore na likvidáciu odpadov. Dodržiavajte aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte miestny zberný dvor.



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate na obecnom alebo mestskom úrade.

UPOZORNENIE

- Integrované akumulátory tohto prístroja sú pevne zabudované a nemôžu sa s cieľom likvidácie vybrať.



Sieťový adaptér v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu. Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica č. 2012/19/EU.



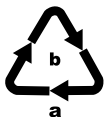
Sieťový adaptér zlikvidujte v autorizovanej prevádzke na likvidáciu odpadov alebo v miestnom zbernom dvore na likvidáciu odpadov. Dodržiavajte aktuálne platné predpisy.

Likvidácia obalu



Pri výbere obalových materiálov sa prihliadalo na ekologické hľadisko a odborné možnosti likvidácie, a preto ich možno recyklovať.

Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky.

Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich osobitne. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom:

1 – 7: plasty, 20 – 22: papier a lepenka,
80 – 98: kompozitné materiály.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456_7890) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.

- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 359281_2007 otvoríte váš návod na obsluhu.

Servis

SK

Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 359281_2007

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung. 109

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung. 109

Urheberrecht. 109

Bestimmungsgemäße Verwendung. 109

Sicherheitshinweise 110

Lieferumfang und Transportinspektion 114

Gerätebeschreibung 115

Technische Daten 116

Inbetriebnahme 118

Akkus aufladen. 118

Ladekontrollleuchte. 120

2-in-1 Saugdüse. 120

Bedienung und Betrieb 122

Reinigung und Wartung. 123

Schmutzbehälter leeren. 124

Staubfilter reinigen/wechseln. 126

Gerät reinigen. 127

Aufbewahrung 128

Ersatzteile bestellen 128

Entsorgung 129

Entsorgung des Gerätes 129

Entsorgung der Verpackung 130

Garantie der Kompernaß Handels GmbH 131

Service..... 133

Importeur..... 134

Einleitung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät darf nur zum Saugen von trockenen Oberflächen bzw. von trockenem Sauggut verwendet werden. Verwenden Sie das Gerät nicht an Menschen oder an Tieren. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Sicherheitshinweise

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Schließen Sie das Netzteil des Gerätes nur an eine vorschriftsmäßig installierte und gut erreichbare Steckdose mit einer Netzspannung von 100 – 240 V ~, 50/60 Hz an.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Netzkabel, Netzstecker oder Gehäuse beschädigt sind.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal, dem Kundenservice oder von einer ähnlich qualifizierten Person austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Öffnen Sie unter keinen Umständen selbst das Gerät. Eingriffe, die nicht durch einen Fachbetrieb vorgenommen wurden, können zu Verletzungen führen.
- ▶ Fassen Sie das Netzteil, das Netzkabel oder das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen an.

⚠ GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Verwenden Sie das Netzteil nicht mit einem Verlängerungskabel, sondern verbinden Sie das Netzteil direkt mit einer Steckdose.
- ▶  Laden bzw. verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von:
 - spitzen oder scharfkantigen Gegenständen wie z. B. von Nägeln oder Glasscherben
 - brennenden Streichhölzern, glühender Asche oder Zigarettenkippen
 - chemischen Produkten, Steinstaub, Gips, Zement, Drucker-Toner oder ähnlichen Stoffen
 - entflammbaren und explosiven Substanzen
 - Flüssigkeiten.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Wechseln Sie keine Zubehörteile aus, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- ▶ Unter extremen Bedingungen können Leckagen an den Akkuzellen auftreten. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit Haut oder Augen ist die betreffende Stelle sofort mit sauberem Wasser aus- bzw. abzuspülen. Suchen Sie einen Arzt auf.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bzgl. des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Üben Sie besondere Sorgfalt aus, wenn Sie das Gerät auf Treppen benutzen.

⚠ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie nur Zubehöerteile, die vom Hersteller empfohlen werden.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht ohne eingesetzten Staubfilter.
- ▶ Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie das Gerät nicht neben/auf Heizkörpern, Backöfen oder anderen erhitzten Geräten oder Flächen abstellen.
- ▶ Achten Sie immer darauf, dass die Lüftungsschlitze frei sind. Ein blockierter Luftkreislauf kann zur Überhitzung und Beschädigung des Gerätes führen.
- ▶ Fassen Sie immer den Netzstecker an, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- ▶ Benutzen Sie das Netzteil nicht für ein anderes Produkt und versuchen Sie nicht, dieses Gerät mittels einer anderen Ladestation aufzuladen. Verwenden Sie nur das mit diesem Gerät gelieferte Netzteil.

⚠ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

-  Das Produkt ist mit Lithium-Ionen-Akkus ausgerüstet. Werfen Sie die Akkus nicht ins Feuer und setzen Sie sie nicht hohen Temperaturen aus. Es besteht Explosionsgefahr!
- Versuchen Sie nicht die Akkus aus dem Gerät zu entnehmen. Die Akkus in diesem Gerät sind fest verbaut und können nicht ersetzt werden.

Lieferumfang und Transportinspektion

⚠ GEFAHR!

- Verpackungsmaterialien dürfen nicht von Kindern zum Spielen verwendet werden. **Es besteht Erstickungsgefahr.**
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
 - ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Gerät.

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten (Abbildungen siehe Ausklappseite):

- Design-Akku-Handstaubsauger
- 2-in-1 Saugdüse
- Netzteil
- Bedienungsanleitung (ohne Abbildung)

HINWEIS

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ➊ Verschlusskappe (mit Standfuß-Funktion)
- ➋ Saugöffnung
- ➌ Schmutzbehälter
- ➍ Filtergehäuse
- ➎ Staubfilter
- ➏ Ladekontrollleuchte (blau)
- ➐ Ein-/Ausschalter ①
- ➑ Ladebuchse (an der Geräteunterseite)
- ➒ Handgriff
- ➓ Hohlstecker
- ➔ Netzteil (mit Netzstecker und Netzkabel)
- ➕ 2-in-1 Saugdüse (Bürstendüse/Fugendüse)

HINWEIS

- Das Gerät wird mit nicht geladenen Akkus geliefert. Laden Sie die Akkus vor dem ersten Gebrauch des Gerätes vollständig auf (siehe Kapitel **Akkus aufladen**).

Technische Daten

Netzteil	
Hersteller	Shenzhen Jodeway Technology Co., Ltd., Floor 5, Building 5, Xintang Baishixia Industrial, Fuyong Street, Baoan District, Shenzhen, Guangdong, CHINA Handelsregisternummer: 91440300MA5DLY5R8L
	Importeur: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND Registergericht AG Bochum Registernummer: HRB 4598
Modell	JOD-S-090050GS-C-2
Eingangsspannung	100 - 240 V ~ (Wechselstrom)
Eingangswechselstromfrequenz	50/60 Hz
Ausgangsspannung	9,0 V === (Gleichstrom)
Ausgangsstrom	0,5 A
Ausgangsleistung	4,5 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	77,5 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,06 W
Eingangsstrom	0,2 A

Netzteil

Polarität des Hohlsteckers	 (Plus innen, Minus außen)
Schutzklasse	II /  (Doppelisolierung)
Effizienzklasse	6 
Schutzart	IP20: Schutz gegen feste Fremdkörper von mehr als 12,5 mm Durchmesser.
Nenn-Umgebungstemperatur (ta)	40 °C

Gerät

Eingangsspannung	9,0 V === (Gleichstrom)
Eingangsstrom	0,5 A
Polarität	 (Plus innen, Minus außen)

Akkus

Kapazität	2000 mAh
Akku	7,4 V === (Gleichstrom) (2 x 3,7 V Lithium-Ionen-Akku)

HINWEIS

- Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

Inbetriebnahme

Akkus aufladen

HINWEIS

- ▶ Das Gerät wird mit wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akkus betrieben. Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, müssen die Akkus aufgeladen werden.
- ▶ Wenn die Akkus vollständig entladen sind, blinkt die Ladekontrollleuchte **6** für ca. 3 Sekunden blau, bevor sich das Gerät abschaltet.
- ▶ Der Ladevorgang kann bei komplett entladenen Akkus bis 4-6 Stunden dauern.
- ▶ Die Nutzungsdauer bei vollständig geladenen Akkus beträgt ca. 15 Minuten.
- ▶ Trennen Sie das Gerät wieder von der Stromversorgung, sobald die Akkus vollständig aufgeladen sind.
- ▶ Das Gerät schaltet sich automatisch aus, sobald der Ladevorgang beginnt und kann während des Ladevorgangs nicht verwendet werden.

- ◆ Verbinden Sie den Hohlstecker **10** des Netzteils **11** mit der Ladebuchse **8** an der Unterseite des Gerätes (siehe Abb. 1). Stecken Sie den Netzstecker des Netzteils **11** in die Steckdose. Die Ladekontrollleuchte **6** beginnt blau zu blinken und der Ladevorgang beginnt.

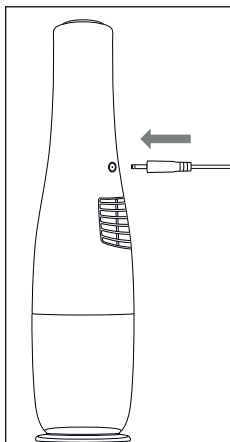


Abb. 1

- ◆ Sobald die Akkus vollständig aufgeladen sind, erlischt die Ladekontrollleuchte **6**. Ziehen Sie den Hohlstecker **10** des Netzteils **11** aus der Ladebuchse **8** an der Unterseite des Gerätes.
- ◆ Laden Sie die Akkus erst wieder auf, wenn die Saugleistung des Gerätes spürbar schwächer wird und die Ladekontrollleuchte **6** blau blinkt.

Ladekontrollleuchte

Die Ladekontrollleuchte **6** liefert folgende Informationen zum Ladestatus der Akkus:

Ladekontrollleuchte	Bedeutung
blinkt blau	Die Akkus werden geladen.
	Die Akkus sind schwach oder vollständig entladen und sollten bald geladen werden.
leuchtet blau	Das Gerät ist in Betrieb.

2-in-1 Saugdüse

HINWEIS

- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die 2-in-1 Saugdüse **12** aufstecken oder abnehmen.

Die 2-in-1 Saugdüse **12** des Gerätes verfügt über zwei verschiedene Düsen für unterschiedliche Anwendungsbereiche. Wählen Sie, je nach Anforderung, die passende Düse aus:

Bürstendüse

Verwenden Sie die Bürstendüse, um weiche, empfindliche Oberflächen zu reinigen.

Fugendüse

Verwenden Sie die Fugendüse, um enge, schwer zu erreichende Stellen zu reinigen.

- ◆ Halten Sie das Gerät am Handgriff **9** und ziehen Sie die Verschlusskappe **1** vom Gerät ab.

- ◆ Stecken Sie die 2-in-1 Saugdüse **12** in die Saugöffnung **2** des Gerätes. Achten Sie dabei darauf, dass der Knopf zum Verstellen der Bürstendüse nach oben zeigt (siehe Abb. 2).

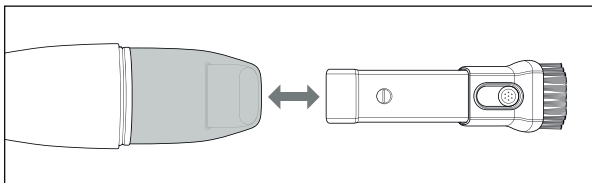


Abb. 2

- ◆ Zum Verstellen der 2-in-1 Saugdüse **12** halten Sie den Knopf an der Bürstendüse gedrückt. Schieben Sie die Bürstendüse nach vorne, wenn Sie die Bürstendüse verwenden möchten. Schieben Sie die Bürstendüse zurück, wenn Sie die Fugendüse verwenden möchten (siehe Abb. 3).

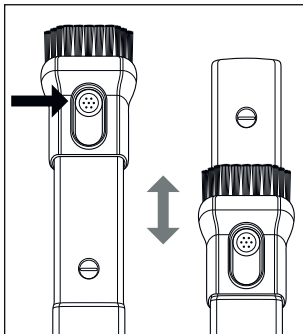


Abb. 3

- ◆ Um die 2-in-1 Saugdüse **12** wieder abzunehmen, ziehen Sie sie aus der Saugöffnung **2** heraus (siehe Abb. 2).

Bedienung und Betrieb

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Die Saugöffnung **2** muss jederzeit frei sein und darf nicht verstopft werden. Eine verstopfte Saugöffnung **2** kann zu Überhitzung und Beschädigung des Gerätes führen.
- Saugen Sie mit dem Gerät keine Flüssigkeiten auf. Diese können einen Kurzschluss des Gerätes verursachen und das Gerät irreparabel beschädigen.

HINWEIS

- Achten Sie darauf, dass der Staubfilter **5** immer ordnungsgemäß eingesetzt ist, bevor Sie das Gerät verwenden (siehe Kapitel **Staubfilter reinigen/wechseln**).

1. Halten Sie das Gerät am Handgriff **9** und ziehen Sie die Verschlusskappe **1** vom Gerät ab (siehe Abb. 4).
2. Setzen Sie bei Bedarf die 2-in-1 Saugdüse **12** in die Saugöffnung **2** (siehe Kapitel **2-in-1 Saugdüse**).
3. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **1 7**, um das Gerät einzuschalten. Die Ladekontrollleuchte **6** leuchtet blau auf.
4. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **1 7** erneut, um das Gerät nach dem Gebrauch auszuschalten. Die Ladekontrollleuchte **6** erlischt.
5. Stecken Sie die Verschlusskappe **1** auf das Gerät (siehe Abb. 4).
6. Stellen Sie das Gerät zur Aufbewahrung auf die Verschlusskappe **1**, welche auch als Standfuß verwendet werden kann (siehe Abb. 5).

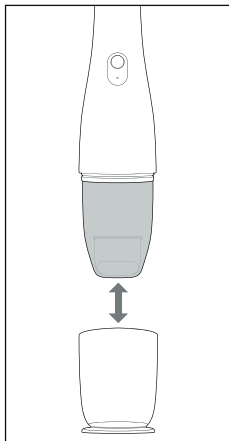


Abb. 4

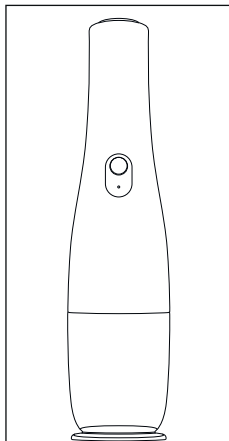


Abb. 5

Reinigung und Wartung

HINWEIS

- Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie es reinigen oder den Staubfilter **5** wechseln.
- Leeren und reinigen Sie den Schmutzbehälter **3** und den Staubfilter **5** nach jedem Gebrauch. So vermeiden Sie eine verminderte Saugleistung und eine Überhitzung des Gerätes sowie eine verminderte Leistung des Staubfilters **5**.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Benutzen Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese greifen die Oberfläche des Gerätes an.

Schmutzbehälter leeren

1. Achten Sie beim Öffnen des Schmutzbehälters **3** auf die Markierungen ● unter dem □-Symbol des Schmutzbehälters **3** und am Rand des Gerätes. Halten Sie das Gerät am Handgriff **9** und drehen Sie den Schmutzbehälter **3** bis die beiden Markierungen übereinander stehen (siehe Abb. 6).
2. Nehmen Sie den Schmutzbehälter **3** so vom Gerät ab, dass er nach unten zeigt (siehe Abb. 7).

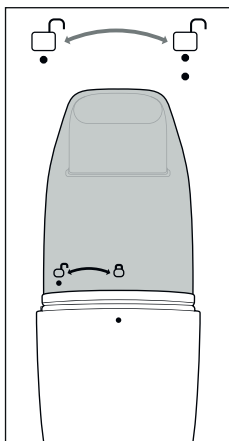


Abb. 6

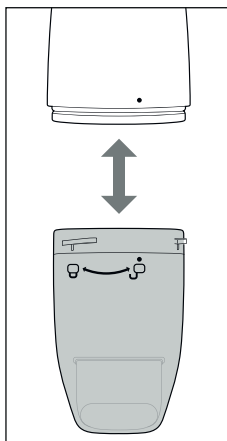


Abb. 7

3. Greifen Sie den Staubfilter **5** mit Daumen und Zeigefinger und ziehen Sie diesen mit dem Filtergehäuse **4** aus dem Schmutzbehälter **3** (siehe Abb. 8).

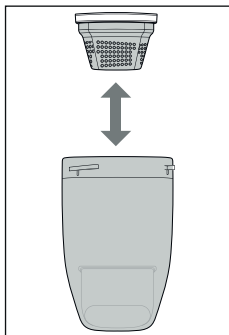


Abb. 8

4. Leeren Sie den Schmutzbehälter **3** in einem Abfalleimer aus und wischen Sie ihn bei Bedarf mit einem feuchten Tuch aus.
5. Setzen Sie den Staubfilter **5** mit dem Filtergehäuse **4** wieder in den Schmutzbehälter **3** (siehe Abb. 8).
6. Setzen Sie den Schmutzbehälter **3** wieder auf das Gerät. Achten Sie dabei darauf, dass die beiden Markierungen ● unter dem □-Symbol des Schmutzbehälters **3** und am Rand des Gerätes übereinander stehen (siehe Abb. 6). Drehen Sie den Schmutzbehälter **3**, bis sich die Markierung ● am Rand des Gerätes unter dem □-Symbol des Schmutzbehälters **3** befindet und der Schmutzbehälter **3** hörbar im Gerät einrastet.

Staubfilter reinigen/wechseln

HINWEIS

- Wechseln Sie den Staubfilter **5** regelmäßig aus, um einen einwandfreien und hygienischen Betrieb des Gerätes zu gewährleisten.
- Informationen zur Bestellung von Ersatzfiltern finden Sie im Kapitel **Ersatzteile bestellen**.

1. Nehmen Sie den Staubfilter **5** mit dem Filtergehäuse **4** aus dem Schmutzbehälter **3** (siehe Kapitel **Schmutzbehälter leeren**).
2. Achten Sie auf die Schlosssymbole auf dem Deckel des Staubfilters **5**. Drehen Sie den Staubfilter **5** nach rechts in Richtung  und ziehen Sie ihn dann aus dem Filtergehäuse **4** (siehe Abb. 9 und 10).

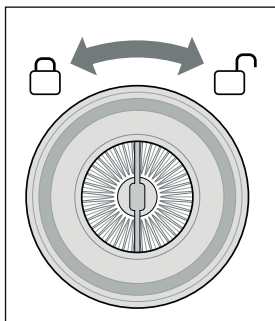


Abb. 9

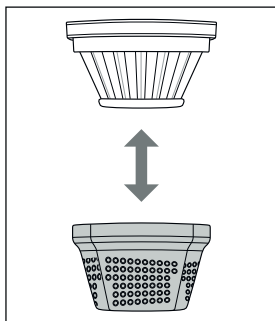


Abb. 10

HINWEIS

- Wenn Sie den Staubfilter **5** wechseln möchten, überspringen Sie die Schritte 3. und 4. Gehen Sie direkt weiter zu Schritt 5.

3. Klopfen Sie den Staubfilter **5** und das Filtergehäuse **4** in einem Abfalleimer aus.
4. Reinigen Sie den Staubfilter **5** und das Filtergehäuse **4** mit Leitungswasser und lassen Sie diese anschließend vollständig an der Luft trocknen.
5. Setzen Sie den Staubfilter **5** wieder in das Filtergehäuse **4** und drehen Sie ihn nach links in Richtung , bis er fest im Filtergehäuse **4** sitzt (siehe Abb. 9).
6. Setzen Sie Staubfilter **5** mit dem Filtergehäuse **4** wieder in den Schmutzbehälter **3** ein. Achten Sie darauf, dass der Staubfilter **5** gerade im Schmutzbehälter **3** sitzt und die Gummilippe den Schmutzbehälter **3** verschließt.
7. Setzen Sie den Schmutzbehälter **3** wieder auf das Gerät. Achten Sie dabei darauf, dass die beiden Markierungen ● unter dem -Symbol des Schmutzbehälters **3** und am Rand des Gerätes übereinander stehen (siehe Abb. 6). Drehen Sie den Schmutzbehälter **3**, bis sich die Markierung ● am Rand des Gerätes unter dem -Symbol des Schmutzbehälters **3** befindet und der Schmutzbehälter **3** hörbar im Gerät einrastet.

Gerät reinigen

1. Reinigen Sie das Gehäuse und die 2-in-1 Saugdüse **12** mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch.
2. Entfernen Sie Haare, Fusseln und Fäden aus der Bürstendüse der 2-in-1 Saugdüse **12**.
3. Trocknen Sie alle Teile gut ab, bevor Sie das Gerät wieder verwenden oder verstauen.

Aufbewahrung

- ◆ Leeren Sie den Schmutzbehälter **3** und reinigen Sie den Staubfilter **5**, bevor Sie das Gerät verstauen (siehe Kapitel **Reinigung und Wartung**).
- ◆ Bewahren Sie das Gerät an einem sauberen und trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.

Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter **www.kompernass.com** dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie diesen QR-Code mit Ihrem Smartphone oder Tablet.

Mit dem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite **www.kompernass.com** und können die für dieses Gerät verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

HINWEIS

- ▶ Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden (siehe Kapitel **Service**).
- ▶ Bitte geben Sie immer die Artikelnummer (z. B. **123456_7890**), die Sie dem Titelblatt dieser Bedienungsanleitung entnehmen können, bei Ihrer Bestellung mit an.
- ▶ Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

Entsorgung

Entsorgung des Gerätes



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll.

Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

HINWEIS

- Die integrierten Akkus dieses Gerätes sind fest verbaut und können zur Entsorgung nicht entnommen werden.



Werfen Sie das Netzteil keinesfalls in den normalen Hausmüll.

Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

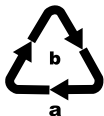
Entsorgen Sie das Netzteil über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften.

Entsorgung der Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichem und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.

Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe,

20–22: Papier und Pappe,

80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt, oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf **www.lidl-service.com** können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 359281_2007 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 359281_2007

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Információk állása · Stanje informacij

Stav informací · Stav informácií · Stand der Informationen:

01 / 2021 · Ident.-No.: SHD7.4A1-122020-3

IAN 359281_2007